

中华人民共和国广东省佛山市顺德公证处

公 证 书

A & I Industries Ltd Shunde Foshan

Address: Liandu Industrial Park, Le Liu Town, Shunde District, Foshan City, China
Tel: +86-757-23662005 Fax: +86-757-25631224

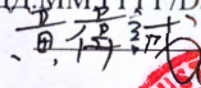
«УТВЕРЖДАЮ» / "APPROVE"
A&I Industries Ltd Shunde Foshan, China

Директор / Director
(должность/position)

Хуан Вэйчэн / Huang Weicheng
(имя/name)

11.11.2021

Дата ДД.ММ.ГГГГ/Date DD.MM.YYYY

 (подпись/signature)



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ MANUAL

Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности
Ortonica
Wheelchair with increased carrying capacity
Ortonica

2021 г.

公 证 书

(2021)粤佛顺德第 32037 号

224532

申请人：佛山市顺德区安爱工业有限公司

住所：佛山市顺德区勒流镇连杜工业区，统一社会信用代码：
914406066176528775。

法定代表人：黄伟诚，男，一九七二年九月二十八日出生，
台湾居民来往大陆通行证号码：01653781。

公证事项：签名、印鉴

兹证明佛山市顺德区安爱工业有限公司的法定代表人黄伟诚于二〇二一年十一月十一日来到我处，在本公证员和公证人员陈紫桦的面前，在前面的英文、俄文文件《说明书加重型轮椅》上签名、盖“佛山市顺德区安爱工业有限公司”印鉴。

中华人民共和国广东省佛山市顺德公证处

公证员：

黄丽芳



/V45197369

NOTARIAL CERTIFICATE

(2021) YFSD No. 32037

Applicant: A & I Industries Ltd Shunde Foshan

Location: Liandu Industrial Park, Le Liu Town, Shunde District, Foshan City, unified social credit code: 914406066176528775.

Legal representative: HUANG, WEI-CHENG, male, born on September 28, 1972, Mainland Travel Permit for Taiwan Residents No. 01653781.

Issue under notarization: signature, seal

This is to certify that HUANG, WEI-CHENG, the legal representative of A & I Industries Ltd Shunde Foshan, came to our office on November 11, 2021, and affixed his signature and the seal of "A & I Industries Ltd Shunde Foshan" on the foregoing *Manual Wheelchair with Increased Carrying Capacity Ortonica* in English and Russian, before me, the notary public, and Chen Zihua, the notary assistant.

Notary: Tan Lifang
Shunde Notary Public Office of
Foshan City, Guangdong Province
The People's Republic of China
November 18, 2021

IV45197824

公 证 书

(2021)粤佛顺德第 32038 号

申请人：佛山市顺德区安爱工业有限公司

住所：佛山市顺德区勒流镇连杜工业区，统一社会信用代码：914406066176528775。

法定代表人：黄伟诚，男，一九七二年九月二十八日出生，台湾居民来往大陆通行证号码：01653781。

公证事项：译文与原本相符

兹证明前面的英文译本内容与中文文本内容相符。

中华人民共和国广东省佛山市顺德公证处

公证员：

谈硕芳



二〇二一年十一月十八日

IV45197370

NOTARIAL CERTIFICATE

(2021) YFSD No. 32038

Applicant: A & I Industries Ltd Shunde Foshan

Location: Liandu Industrial Park, Le Liu Town, Shunde District, Foshan City, unified social credit code: 914406066176528775.

Legal representative: HUANG, WEI-CHENG, male, born on September 28, 1972, Mainland Travel Permit for Taiwan Residents No. 01653781.

Issue under notarization: translation conforms to the original document

This is to certify that the foregoing English translation conforms to the document in Chinese.

Notary: Tan Lifang
Shunde Notary Public Office of
Foshan City, Guangdong Province
The People's Republic of China
November 18, 2021

IV45197825

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации включает в себя сведения, необходимые для изучения конструкции и правил эксплуатации, транспортирования и хранения медицинского изделия Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica.

Прежде чем приступить к использованию Кресла-коляски, необходимо изучить и понять содержание настоящего руководства по эксплуатации.

Ниже приведены символы, используемые в настоящем руководстве.



ВНИМАНИЕ

Указывает на то, что предполагается возможность нанесения травмы или повреждения оборудования при несоблюдении данных требований

1. Наименование медицинского изделия

Наименование медицинского изделия: Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica (далее по тексту «Кресло-коляска»).

Варианты исполнения:

- 1) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 100 – 1 шт.;
- 2) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 200 – 1 шт.;
- 3) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 300 – 1 шт.;
- 4) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 400 – 1 шт.;
- 5) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 500 – 1 шт.;
- 6) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 600 – 1 шт.;
- 7) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 700 – 1 шт.;
- 8) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 800 – 1 шт.;
- 9) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 900 – 1 шт.;
- 10) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 100 – 1 шт.;
- 11) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 200 – 1 шт.;
- 12) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 300 – 1 шт.;
- 13) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 400 – 1 шт.;
- 14) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 500 – 1 шт.;
- 15) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 600 – 1 шт.;
- 16) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 700 – 1 шт.;
- 17) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 800 – 1 шт.;
- 18) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 900 – 1 шт.

Комплектность медицинского изделия приведена в Разделе 8.

Используемые сокращения:

- 1) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand (100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900) (далее – «Кресло-коляска Ortonica Grand», варианты исполнения: «Grand 100», «Grand 200», «Grand 300», «Grand 400», «Grand 500», «Grand 600», «Grand 700», «Grand 800», «Grand 900»)
- 2) Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend (100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900) (далее – «Кресло-коляска Ortonica Trend», варианты исполнения: «Trend 100», «Trend 200», «Trend 300», «Trend 400», «Trend 500», «Trend 600», «Trend 700», «Trend 800», «Trend 900»)

2. Производитель, уполномоченный представитель

Производитель:

«A&I Industries Ltd Shunde Foshan», China

(«А энд Ай Индастриз Лтд Шуньдэ Фошань»), Китай

Адрес места нахождения юридического лица:

Китай, Liandu Industry Park, Le Liu Town,
Shunde District, Foshan City, China

Адрес места производства:

Китай, Lian Du Industry Park, Le Liu Town,
Shun De District, Fo Shan City,
Guangdong, China

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Ортоника»

301600, Тульская область, м.р-н Узловский, г.п. город Узловая, г. Узловая, ул. Гагарина, д. 16, офис 116

Тел: +7 (495) 648-60-42

E-mail: info@ortonica.ru

3. Назначение медицинского изделия

Кресло-коляска предназначена для передвижения больных и инвалидов с большим весом и с частичной утратой функций опорно-двигательного аппарата в условиях помещений и на дорогах с твердым покрытием.

Функциональное назначение составных частей Кресла-коляски

Подножка – фиксирует и поддерживает стопы, исключает спотыкание пациента при передвижении.

Антиопрокидыватель – предотвращает опрокидывание кресла-коляски назад, повышает устойчивость кресла-коляски.

Подушка для сидения, подушка для спинки – обеспечивают пациенту комфорт при нахождении в кресле-коляске.

Распорка для жесткости – позволяет зафиксировать спинку кресла-коляски в правильном положении, придает дополнительную жесткость спинки.

Единая опора для стоп – фиксирует и поддерживает стопы, исключает спотыкание пациента при передвижении.

Ремень для голени – препятствует скольжению вниз ног с опоры для стоп.

Ручка для сопровождающего лица – предназначена для управления креслом-коляской сопровождающим лицом.

Подголовник – предназначен для позиционирования и поддержки головы пациента.

Держатель подголовника – предназначен для крепления подголовника.

Набор инструментов – используется для регулировки кресла-коляски.

Насос – используется для подкачки шин пневматических колес.

4. Показания, противопоказания к применению

Показания

Показаниями к применению Кресла-коляски являются следующие диагнозы:

- стойкие деформации или заболевания нижних конечностей, таза или позвоночника;
- паралич, значительно выраженный, выраженный парез обеих нижних конечностей;
- болезни нервной системы, органов пищеварения, мочеполовой системы, злокачественные новообразования;
- ампутация нижних конечностей;
- повреждения или деформация конечностей;
- детский церебральный паралич;
- другие заболевания опорно-двигательного аппарата.

Противопоказания:

Абсолютные медицинские противопоказания:

- значительно выраженные нарушения психических функций, приводящие к выраженному снижению или отсутствию критической оценки своего состояния и ситуации в целом;
- последствия заболеваний, травм и дефектов, приводящие к прогрессированию патологического процесса в положении сидя (тяжелая контрактура суставов таза, коленного или голеностопа, болезни сердца и кровеносной системы, невозможность сохранения сидячего положения, потеря функциональности обеих рук, тяжелые нарушения вестибулярного аппарата).

Относительные медицинские противопоказания:

- наличие эпилептических припадков с нарушением сознания;
- повышенное беспокойство, которое может спровоцировать спазмы

Побочные эффекты:

Отсутствуют.

5. Область применения и потенциальные потребители

Область применения – реабилитация.

Потенциальными потребителями Кресла-коляски являются инвалиды с большим весом и с заболеваниями опорно-двигательного аппарата, а также с повреждениями нижних конечностей

6. Классификация медицинского изделия

Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica классифицируется как изделие Класса I в соответствии с Приложением IX, Правило 6 Директивы по медицинским изделиям 93/42/ЕЭС.

Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией – 131140 согласно Приказу от 6 июня 2012г. №4н «Об утверждении номенклатурной классификации медицинских изделий».

В зависимости от массы тела пользователя, как установлено в ISO 7176-5, Кресло-коляски относятся к группе пользователей III (пользователи с массой тела свыше 125 кг).

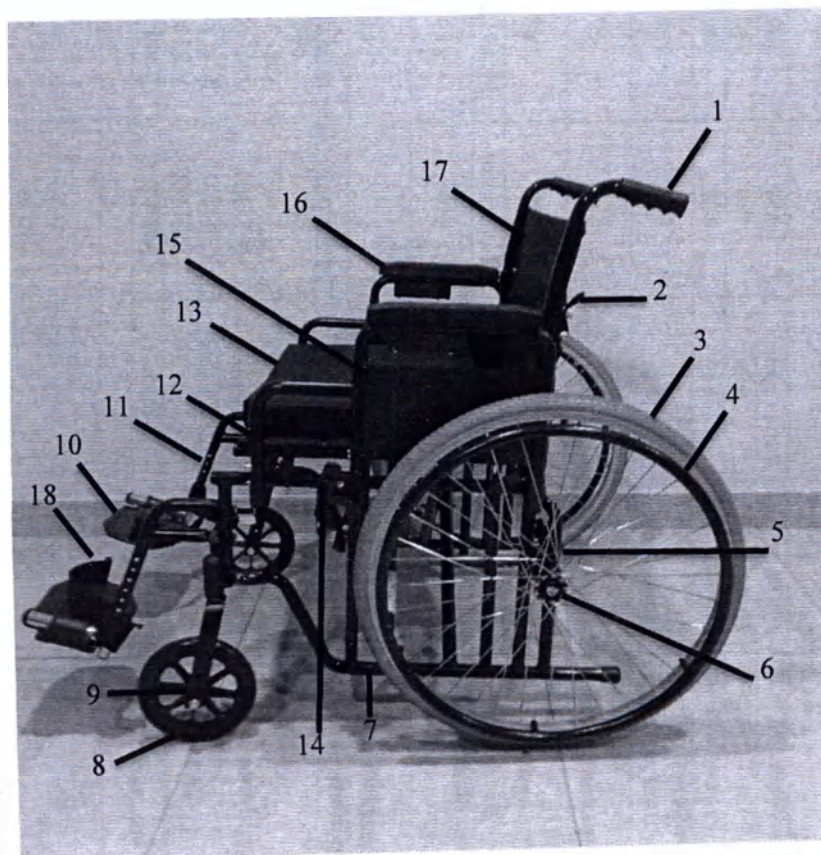
7. Функциональные и технические характеристики медицинского изделия

Кресло-коляска изготавливается в различных вариантах исполнения, отличающихся шириной сиденья, массой, габаритными размерами, конструктивными особенностями, дизайном, набором функциональных элементов и возможностью их регулировки.

Принцип действия Кресла-коляски состоит в приложении мускульной силы рук пациента к ободу ручного привода на задние колеса или мускульной силы сопровождающего лица к рукоятке Кресла-коляски, приводящей в движение Кресло-коляску с расположенным в ней пациентом.

7.1 Кресло-коляска Ortonica Grand предназначена для пользования в положении сидя, имеет базовую комплектацию и базовый набор функций, управляется пациентом или сопровождающим лицом, с приводом на задние колеса, складывается для удобства транспортировки, варианты исполнения отличаются комплектацией, конструктивными особенностями, функциональными элементами и возможностью их регулировки. Каждый вариант исполнения Кресла-коляски Ortonica Grand имеет следующие ширины сиденья: 505 мм; 530 мм; 560 мм; 585 мм; 610 мм; 635 мм; 660 мм; 685 мм; 710 мм.

Кресло-коляска Ortonica Grand представлена на Рис. 1 на примере варианта исполнения Grand 200.



1. Ручка для сопровождающего лица.
2. Фиксатор для складывания спинки.
3. Заднее колесо пневматическое.
4. Обод ручного привода.
5. Отверстия для регулировки заднего колеса по вертикали.
6. Быстросъемная ось заднего колеса.
7. Рама Кресла-коляски.
8. Переднее колесо цельнолитое.
9. Отверстия для регулировки переднего колеса.
10. Опора для стоп.
11. Подножка тип 01.
12. Сиденье.
13. Подушка для сиденья тип 01.
14. Рычаг стояночного тормоза.
15. Боковой щиток.
16. Подлокотник.
17. Спинка.
18. Ремень для фиксации стопы.

Рис. 1 Кресло-коляска Ortonica Grand 200

7.1.1 Технические характеристики Кресло-коляски Ortonica Grand представлены в таблице 1.

Таблица 1

Параметр	Вариант исполнения								
	Grand 100	Grand 200	Grand 300	Grand 400	Grand 500	Grand 600	Grand 700	Grand 800	Grand 900
Ширина коляски, ±10 мм	775; 800; 830; 855; 880; 905; 930; 955; 980	775; 800; 830; 855; 880; 905; 930; 955; 980	775; 800; 830; 855; 880; 905; 930; 955; 980	720; 745; 775; 800; 825; 850; 875; 900; 925	720; 745; 775; 800; 825; 850; 875; 900; 925	720; 745; 775; 800; 825; 850; 875; 900; 925	720; 745; 775; 800; 825; 850; 875; 900; 925	720; 745; 775; 800; 825; 850; 875; 900; 925	720; 745; 775; 800; 825; 850; 875; 900; 925
Ширина сиденья, ±10 мм	505; 530; 560; 585; 610; 635; 660; 685; 710								
Угол наклона сиденья, ±1 градус	4								
Минимальная высота коляски, ±10 мм	890	840	840	840	840	840	890	840	840
Длина коляски, ±10 мм	1120-1170	1120-1170	1120-1170	1175-1250	1175-1250	1175-1250	1175-1250	1175-1250	1175-1250
Ширина коляски в сложенном виде, ±10 мм	400	400	400	360	360	360	360	360	360
Минимальная высота коляски в сложенном виде, ±10 мм	770	770	770	710	710	710	710	710	840
Длина коляски в сложенном виде, ±10 мм	850	850	850	850	850	850	850	850	850
Глубина сиденья, ±10 мм	450	450	450	540	540	540	540	540	540
Высота сиденья, ±10 мм	480	480	480	420	420	420	420	420	420
Высота спинки, ±10 мм	370	370	370	430	430	430	480	430	430
Угол наклона спинки, ±1 градус	90	90	90	90	90	90	90	90	90
Диапазон регулирования высоты ручек для сопровождающего лица, ±1 мм	-	-	-	-	-	-	-	-	0-100
<i>Шаг регулировки, мм</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	25
<i>Кол-во шагов</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	4
<i>Кол-во положений</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	5
Высота подлокотника, ±1 мм	230	230-260	230-260	230-260	230-260	230-260	230-300	230-300	230-300
<i>Шаг регулировки, мм</i>	-	15	15	15	15	15	10	10	10
<i>Кол-во шагов</i>	-	2	2	2	2	2	7	7	7
<i>Кол-во положений</i>	-	3	3	3	3	3	8	8	8

Расстояние от подлокотника до спинки, ±10 мм	375	290; 375	290; 375	290; 345; 400	290; 345; 400	290; 345; 400	300; 330; 390; 420	300; 330; 390; 420	300; 330; 390; 420
Шаг регулировки, мм	-	85	85	55	55	55	30; 60	30; 60	30; 60
Кол-во шагов	-	1	1	2	2	2	3	3	3
Кол-во положений	-	2	2	3	3	3	4	4	4
Длина подножки, ±1 мм	480-600	480-600	540-640	405-505	405-505	405-505	405-505	405-505	540-640
Шаг регулировки, мм	20	20	20	20	20	20	20	20	20
Кол-во шагов	6	6	5	5	5	5	5	5	5
Кол-во положений	7	7	6	6	6	6	6	6	6
Диапазон регулирования угла наклона подножки, ±1 градус	-	-	130- 200	-	-	-	-	-	130- 200
Шаг регулировки, градус	-	-	плавная	-	-	-	-	-	плавная
Кол-во шагов	-	-		-	-	-	-	-	
Кол-во положений	-	-		-	-	-	-	-	
Габаритные размеры ремня для фиксации стопы (ДхШхТ), ±1 мм	390х50х5	390х50х5	-	-	-	-	-	-	-
Габаритные размеры ремня безопасности (ДхШхТ), ±5 мм	550-1500х50х20	550-1500х50х20	550-1500х50х20	550-1500х50х20	550-1500х50х20	550-1500х50х20	550-1500х50х20	550-1500х50х20	550-1500х50х20
Диаметр переднего колеса (цельнолитое/пневматическое), ±5 мм	200	200	200	200	200	200	200	200	200
Диапазон регулирования переднего колеса по вертикали, ±1 мм	0-40	0-40	0-40	0-15	0-15	0-15	0-15	0-15	0-15
Шаг регулировки, мм	20	20	20	15	15	15	15	15	15
Кол-во шагов	2	2	2	1	1	1	1	1	1
Кол-во положений	3	3	3	2	2	2	2	2	2
Диаметр заднего колеса (цельнолитое/пневматическое), ±5 мм	610	610	610	610	610	610	610	610	610
Диапазон регулирования заднего колеса по вертикали, ±1 мм	-	0-50	0-50	0-50	0-50	0-50	0-50	0-50	0-50
Шаг регулировки, мм	-	50	50	50	50	50	50	50	50
Кол-во шагов	-	1	1	1	1	1	1	1	1
Кол-во положений	-	2	2	2	2	2	2	2	2
Диаметр обода ручного привода, ±10 мм	530	530	530	520	520	520	520	520	520

Колея передних колес, ±10 мм	545; 570; 600; 625; 650; 675; 700; 725; 750	545; 570; 600; 625; 650; 675; 700; 725; 750	545; 570; 600; 625; 650; 675; 700; 725; 750	535; 560; 590; 615; 640; 665; 690; 715; 740	535; 560; 590; 615; 640; 665; 690; 715; 740	535; 560; 590; 615; 640; 665; 690; 715; 740	535; 560; 590; 615; 640; 665; 690; 715; 740	535; 560; 590; 615; 640; 665; 690; 715; 740	535; 560; 590; 615; 640; 665; 690; 715; 740
Колея задних колес, ±10 мм	675; 700; 730; 755; 780; 805; 830; 855; 880	675; 700; 730; 755; 780; 805; 830; 855; 880	675; 700; 730; 755; 780; 805; 830; 855; 880	630; 655; 685; 710; 735; 760; 785; 810; 835	630; 655; 685; 710; 735; 760; 785; 810; 835	630; 655; 685; 710; 735; 760; 785; 810; 835	630; 655; 685; 710; 735; 760; 785; 810; 835	630; 655; 685; 710; 735; 760; 785; 810; 835	630; 655; 685; 710; 735; 760; 785; 810; 835
Колесная база, ±10 мм	510	510	510	470	470	470	470	470	470
Максимальное рабочее давление в шинах переднего колеса, Bar	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Максимальное рабочее давление в шинах заднего колеса, Bar	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
Масса, кг, не более	24	24	24	28	28	28	28	29	29
Масса самой тяжелой части, кг, не более	16	16	16	20	20	20	20	21	21
Допускаемая нагрузка колясок, кг, с шириной сиденья: 505 мм; 530 мм; 560 мм; 585 мм	180	180	180	180	180	180	180	180	180
Допускаемая нагрузка колясок, кг, с шириной сиденья: 610 мм; 635 мм; 660 мм; 685 мм; 710 мм	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Высота препятствия, мм, не более	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Статическая устойчивость при спуске, ±1 градус	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Статическая устойчивость при подъеме, ±1 градус	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Статическая устойчивость боковая, ±1 градус	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Минимальный радиус поворота, ±70 мм	1260	1260	1260	1200	1200	1200	1200	1200	1200
Минимальная ширина разворота, ±80 мм	1600	1600	1600	1550	1550	1550	1550	1550	1550

Усилие, необходимое для трогания с места, Н, не более	45	45	45	50	50	50	50	52	52
Усилие, необходимое для движения в заданном направлении, Н, не более	12	12	12	15	15	15	15	15	15
Усилие, необходимое для складывания/раскладывания кресла-коляски, Н, не более	65	65	65	65	65	65	65	65	65
Усилие, необходимое для регулирования длины подножки, Н, не более	20	20	22	20	20	20	20	20	22
Усилие, необходимое для переключения стояночного тормоза, Н, не более	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Усилие для вращения задних колёс на горизонтальной оси без заеданий, Н, не более	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Развал колес, градус	не более 2°								
Схождение колес, градус	не более 1°								
Концентричность колес, мм	не более 1% радиуса колеса								
Биение колес, мм	не более 1% радиуса колеса								

7.1.2 Конструкция и функциональные характеристики Кресло-коляски Ortonica Grand представлены в таблице 2.

Таблица 2

Вариант исполнения	Grand 100	Grand 200	Grand 300	Grand 400	Grand 500	Grand 600	Grand 700	Grand 800	Grand 900
Рама									
Исполнение крестообразной конструкции	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная
Подголовник									
Наличие	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Спинка									
Регулируемая по высоте	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Регулируемая по углу наклона	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Складная	+	+	+	+	+	+	+	+	-
	(фиксатор)	(фиксатор)	(фиксатор)	(фиксатор)	(фиксатор)	(фиксатор)	(фиксатор)	(фиксатор)	
Подушка для спинки	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+
Ремни натяжения	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Распорка для жесткости	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Держатель для трости	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ручки для сопровождающего лица									
Регулируемые по высоте	-	-	-	-	-	-	-	-	+
									(фиксатор)
Система торможения	-	-	-	-	-	-	-	+	+
								(механическая)	(механическая)
Распорка для жесткости	-	-	-	-	+	*+	*+	*+	*+
Подлокотники									
Откидные	-	-	-	+	+	+	+	+	+
Съемные	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с
Регулируемые по высоте	-	+	+	+	+	+	*+	+	+
		(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)
Регулируемые по глубине	-	+	+	+	+	+	+	+	+
		(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)			

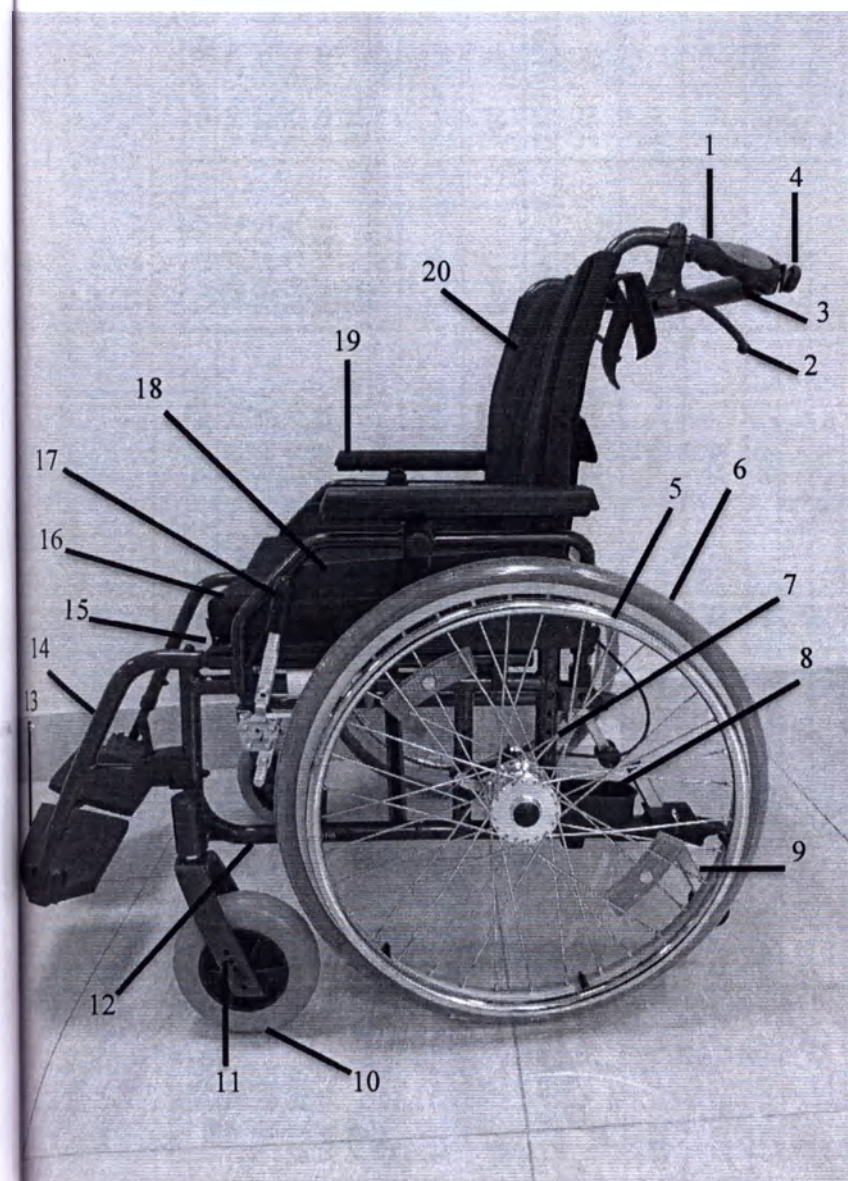
							(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)
Боковые щитки	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Сиденье									
Регулируемое по глубине	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ремни натяжения	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Подушка для сиденья	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+
Ремень безопасности	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+
Подножки									
Откидные	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Съемные	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с
Регулируемые по длине	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)
Регулируемые по углу наклона	-	-	+	-	-	-	-	-	+
			(рычаг)						(рычаг)
Упоры для голени	-	-	+	-	-	-	-	-	+
Ремень для голени	*+	*+	-	*+	*+	*+	*+	*+	-
Ремень для фиксации стопы	+	+	-	-	-	-	-	-	-
Опоры для стоп откидные	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Единая опора для стоп	-	-	-	-	-	+	*+	*+	-
Опоры для стоп регулируемые по углу наклона	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Передние колеса									
Тип	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически
	е	е	е	е	е	е	е	е	е
Регулируемые по вертикали	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Быстросъемные	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Передняя вилка регулируемая по углу наклона	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Задние колеса									
Тип	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически	цельнолитые или пневматически
Регулируемые по вертикали	-	+	+	+	+	+	+	+	+
Регулируемые по горизонтали	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Быстросъемные	-	+	+	+	+	+	+	+	+
Антипрокидыватель									
Наличие	-	+	-	+	+	+	+	+	+
Быстросъемный	-	+	-	+	+	+	+	+	+
Регулируемый	-	-	-	-	-	-	-	-	-

* при необходимости
б/с - быстросъемные

7.2 Кресло-коляска Ortonica Trend предназначена для пользования в положении сидя неподвижных пользователей, управляется пациентом или сопровождающим лицом, с приводом на задние колеса, складывается для удобства транспортировки. Варианты исполнения отличаются комплектацией, конструкцией, функциональными элементами и возможностью их регулировки. Каждый вариант исполнения Кресла-коляски Trend имеет следующие ширины сиденья: 405 мм; 530 мм; 560 мм; 585 мм; 610 мм; 635 мм; 660 мм; 685 мм; 710 мм.

Кресло-коляска Ortonica Trend представлена на Рис. 2 на примере варианта исполнения Trend 500.



1. Ручка для сопровождающего лица.
2. Рукоятка тормоза для сопровождающего лица.
3. Распорка для жесткости.
4. Фиксатор распорки для жесткости.
5. Приводной обод заднего колеса.
6. Заднее колесо пневматическое.
7. Отверстия для регулировки заднего колеса по вертикали.
8. Держатель для трости.
9. Антипрокидыватель.
10. Переднее колесо цельнолитое.
11. Отверстия для регулировки переднего колеса.
12. Рама Кресла-коляски.
13. Опора для стоп.
14. Подножка тип 04.
15. Сиденье.
16. Подушка для сиденья тип 01.
17. Рычаг стояночного тормоза.
18. Боковой щиток.
19. Подлокотник.
20. Спинка.

Рис. 2 Кресло-коляска Ortonica Trend 500

7.2.1 Технические характеристики Кресло-коляски Ortonica Trend представлены в таблице 3.

Таблица 3

Параметр	Вариант исполнения								
	Trend 100	Trend 200	Trend 300	Trend 400	Trend 500	Trend 600	Trend 700	Trend 800	Trend 900
Ширина коляски, ±10 мм	735; 760; 790; 815; 840; 865; 890; 915; 940	735; 760; 790; 815; 840; 865; 890; 915; 940	705; 730; 760; 785; 810; 835; 860; 885; 910	705; 730; 760; 785; 810; 835; 860; 885; 910	705; 730; 760; 785; 810; 835; 860; 885; 910	705; 730; 760; 785; 810; 835; 860; 885; 910	730; 755; 785; 810; 835; 860; 885; 910; 935	730; 755; 785; 810; 835; 860; 885; 910; 935	730; 755; 785; 810; 835; 860; 885; 910; 935
Ширина сиденья, ±10 мм	505; 530; 560; 585; 610; 635; 660; 685; 710								
Угол наклона сиденья, ±1 градус	4								
Минимальная высота коляски, ±10 мм	805	805	945	945	945	945	800	800	800
Длина коляски, ±10 мм	1100-1170	1100-1170	1050-1110	1050-1110	1050-1110	1050-1110	1100-1170	1100-1170	1050-1120
Ширина коляски в сложенном виде, ±10 мм	390	390	320	320	320	320	310	310	310
Минимальная высота коляски в сложенном виде, ±10 мм	805	805	945	945	945	945	800	800	800
Длина коляски в сложенном виде, ±10 мм	830	830	770	770	770	770	820	820	820
Глубина сиденья, ±10 мм	425-525	425-525	400	400	400	400	425-525	425-525	425-525
Шаг регулировки, мм	25	25	-	-	-	-	25	25	25
Кол-во шагов	4	4	-	-	-	-	4	4	4
Кол-во положений	5	5	-	-	-	-	5	5	5
Высота сиденья, ±10 мм	480	480	520	520	520	520	480	480	480
Высота спинки, ±10 мм	440-500	440-500	500	500	500	500	440	440	440
Шаг регулировки, мм	20	20	-	-	-	-	-	-	-
Кол-во шагов	3	3	-	-	-	-	-	-	-
Кол-во положений	4	4	-	-	-	-	-	-	-
Угол наклона спинки, ±1 градус	90	90	90	90	90	90	90	90	90
Диапазон регулирования высоты подголовника, ±1 мм	-	-	-	-	-	0-150	-	-	0-150
Шаг регулировки, мм	-	-	-	-	-	плавная	-	-	плавная
Кол-во шагов	-	-	-	-	-		-	-	
Кол-во положений	-	-	-	-	-		-	-	

Диапазон регулирования подго- ловника по углу наклона, ±1 градус	-	-	-	-	-	0-180	-	-	0-180
Шаг регулировки, градус	-	-	-	-	-	плавная	-	-	плавная
Кол-во шагов	-	-	-	-	-		-	-	
Кол-во положений	-	-	-	-	-		-	-	
Диапазон регулирования вы- соты ручек для сопровождаю- щего лица, ±1 мм	0-170	0-170	-	-	-	-	0-140	0-140	0-140
Шаг регулировки, мм	плавная	плавная	-	-	-	-	плавная	плавная	плавная
Кол-во шагов			-	-	-	-			
Кол-во положений			-	-	-	-			
Высота подлокотника, ±1 мм	230-260	230-300	200-275	200-275	200-275	230-300	195-265	195-265	195-265
Шаг регулировки, мм	15	10	15	15	15	10	10	10	10
Кол-во шагов	2	7	5	5	5	7	7	7	7
Кол-во положений	3	8	6	6	6	8	8	8	8
Расстояние от подлокотника до спинки, ±10 мм	290; 345; 400	300; 330; 390; 420	-	-	-	300; 330; 390; 420	300; 330; 390; 420	300; 330; 390; 420	300; 330; 390; 420
Шаг регулировки, мм	55	30; 60	-	-	-	30; 60	30; 60	30; 60	30; 60
Кол-во шагов	2	3	-	-	-	3	3	3	3
Кол-во положений	3	4	-	-	-	4	4	4	4
Длина подножки, ±1 мм	420-500	420-500	430-555	430-555	430-555	430-555	420-500	420-500	320-420
Шаг регулировки, мм	20	20	25	25	25	25	20	20	20
Кол-во шагов	4	4	5	5	5	5	4	4	5
Кол-во положений	5	5	6	6	6	6	5	5	6
Диапазон регулирования угла наклона подножки, ±1 градус	-	-	-	-	-	-	-	-	120-180
Шаг регулировки, градус	-	-	-	-	-	-	-	-	плавная
Кол-во шагов	-	-	-	-	-	-	-	-	
Кол-во положений	-	-	-	-	-	-	-	-	
Диапазон регулирования угла наклона опоры для стоп, ±1 гра- дус	0-45	0-45	0-30	0-30	0-30	0-30	0-45	0-45	0-45
Шаг регулировки, градус	плавная	плавная	плавная	плавная	плавная	плавная	плавная	плавная	плавная
Кол-во шагов									
Кол-во положений									

Габаритный размер ремня для фиксации стопы (ДхШхТ), ±1 мм	350x50x5	350x50x5	-	-	-	-	350x50x5	350x50x5	400x50x5
Габаритный размер ремня без-опасности (ДхШхТ), ±5 мм	550-1500x50x20	550-1500x50x20	550-1500x50x20	550-1500x50x20	550-1500x50x20	550-1500x50x20	550-1500x50x20	550-1500x50x20	550-1500x50x20
Диаметр переднего колеса (цельнолитое/пневматическое), ±5 мм	200	200	190	190	190	190	200	200	200
Диапазон регулирования перед-ного колеса по вертикали, ±1 мм	0-50	0-50	0-40	0-40	0-40	0-40	0-50	0-50	0-50
Шаг регулировки, мм	25	25	10	10	10	10	25	25	25
Кол-во шагов	2	2	4	4	4	4	2	2	2
Кол-во положений	3	3	5	5	5	5	3	3	3
Диапазон регулирования угла наклона вилки переднего ко-леса, ±1 градус	-	0-20	-	-	-	-	0-20	0-20	0-20
Шаг регулировки, градус	-	плавная	-	-	-	-	плавная	плавная	плавная
Кол-во шагов	-		-	-	-	-			
Кол-во положений	-		-	-	-	-			
Диаметр заднего колеса (цель-нолитое/пневматическое), ±5 мм	610	610	610	610	610	610	610	610	610
Диапазон регулирования зад-ного колеса по вертикали, ±1 мм	0-125	0-125	0-75	0-75	0-75	0-75	0-100	0-100	0-100
Шаг регулировки, мм	25	25	25	25	25	25	20	20	20
Кол-во шагов	5	5	3	3	3	3	5	5	5
Кол-во положений	6	6	4	4	4	4	6	6	6
Диапазон регулирования зад-ного колеса по горизонтали, ±1 мм	0-120	0-120	-	-	-	-	0-60	0-60	0-60
Шаг регулировки, мм	20	20	-	-	-	-	20	20	20
Кол-во шагов	6	6	-	-	-	-	3	3	3
Кол-во положений	7	7	-	-	-	-	4	4	4
Диаметр обода ручного при-вода, ±10 мм	530	530	520	520	520	520	530	530	530

Колея передних колес, ±10 мм	595; 620; 650; 675; 700; 725; 750; 775; 800	595; 620; 650; 675; 700; 725; 750; 775; 800	525; 550; 580; 605; 630; 655; 680; 705; 730	525; 550; 580; 605; 630; 655; 680; 705; 730	525; 550; 580; 605; 630; 655; 680; 705; 730	525; 550; 580; 605; 630; 655; 680; 705; 730	590; 615; 645; 670; 695; 720; 745; 770; 795	590; 615; 645; 670; 695; 720; 745; 770; 795	590; 615; 645; 670; 695; 720; 745; 770; 795
Колея задних колес, ±10 мм	640; 665; 695; 720; 745; 770; 795; 820; 845	640; 665; 695; 720; 745; 770; 795; 820; 845	605; 630; 660; 685; 710; 735; 760; 785; 810	605; 630; 660; 685; 710; 735; 760; 785; 810	605; 630; 660; 685; 710; 735; 760; 785; 810	605; 630; 660; 685; 710; 735; 760; 785; 810	635; 660; 690; 715; 740; 765; 790; 815; 840	635; 660; 690; 715; 740; 765; 790; 815; 840	635; 660; 690; 715; 740; 765; 790; 815; 840
Колесная база, ±10 мм	360; 380; 400; 420; 440; 460; 480	360; 380; 400; 420; 440; 460; 480	400	400	400	400	360; 380; 400; 420	360; 380; 400; 420	360; 380; 400; 420
Диапазон регулирования длины антипрокидывателя, ±1 мм	0-50	0-50	0-50	0-50	0-50	0-50	0-50	0-50	0-50
Шаг регулировки, мм	25	25	25	10	10	10	25	25	25
Кол-во шагов	2	2	2	5	5	5	2	2	2
Кол-во положений	3	3	3	6	6	6	3	3	3
Максимальное рабочее давле- ние в шинах переднего колеса, Bar	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Максимальное рабочее давле- ние в шинах заднего колеса, Bar	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
Масса, кг, не более	22	22	28	28	28	28	22	22	22
Масса самой тяжелой части, кг, не более	15	15	21	21	21	21	15	15	15
Допускаемая нагрузка колясок, кг, с шириной сиденья: 505 мм; 530 мм; 560 мм; 585 мм	180	180	180	180	180	180	180	180	180
Допускаемая нагрузка колясок, кг, с шириной сиденья: 610 мм; 635 мм; 660 мм; 685 мм; 710 мм	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Высота препятствия, мм, не более	40	40	40	40	40	40	40 *	40	40
Статическая устойчивость при спуске, ±1 градус	10	10	10	10	10	10	10	10	10

Статическая устойчивость при подъеме, ± 1 градус	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Статическая устойчивость боковая, ± 1 градус	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Минимальный радиус поворота, ± 70 мм	1220	1220	1190	1190	1190	1190	1215	1215	1215
Минимальная ширина разворота, ± 80 мм	1550	1550	1520	1520	1520	1520	1545	1545	1545
Усилие, необходимое для трогания с места, Н, не более	40	40	45	45	45	45	40	40	40
Усилие, необходимое для движения в заданном направлении, Н, не более	12	12	15	15	15	15	12	12	12
Усилие, необходимое для складывания/раскладывания кресла-коляски, Н, не более	65	65	65	65	65	65	65	65	65
Усилие, необходимое для регулирования длины подножки, Н, не более	30	30	30	30	30	30	30	30	30
Усилие, необходимое для переключения стояночного тормоза, Н, не более	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Усилие для вращения задних колёс на горизонтальной оси без заеданий, Н, не более	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Развал колес, градус	не более 2°								
Схождение колес, градус	не более 1°								
Концентричность колес, мм	не более 1% радиуса колеса								
Биение колес, мм	не более 1% радиуса колеса								

7.2.2 Конструкция и функциональные характеристики Кресло-коляски Ortonica Trend представлены в таблице 4.

Таблица 4

Вариант исполнения	Trend 100	Trend 200	Trend 300	Trend 400	Trend 500	Trend 600	Trend 700	Trend 800	Trend 900
Рама									
Исполнение крестообразной конструкции	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная	4 трубная
Подголовник									
Наличие	-	-	-	-	-	*+	-	-	*+
Съемный	-	-	-	-	-	+	-	-	+
Регулируемый по высоте	-	-	-	-	-	(фиксатор)	-	-	(фиксатор)
Регулируемый по углу наклона	-	-	-	-	-	+	-	-	+
Регулируемый по обхвату головы	-	-	-	-	-	(фиксатор)	-	-	(фиксатор)
Спинка									
Регулируемая по высоте	+	+	-	-	-	-	-	-	-
	(шестигранник)	(шестигранник)							
Регулируемая по углу наклона	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Складная	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Подушка для спинки	*+	*+	*+	*+	*+	*+	+	+	+
Ремни натяжения	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Распорка для жесткости	-	-	-	-	-	-	-	+	+
Держатель для трости	-	-	+	+	+	+	-	-	-
Ручки для сопровождающего лица									
Регулируемые по высоте	+	+	-	-	-	-	+	+	+
	(фиксатор)	(фиксатор)					(фиксатор)	(фиксатор)	(фиксатор)
Система торможения	-	-	-	+	+	+	+	+	+
				(механическая)	(барабанного типа)	(барабанного типа)	(механическая)	(механическая)	(механическая)
Распорка для жесткости	-	-	*+	*+	*+	*+	-	-	-
Подлокотники									
Откидные	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Съемные	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с
Регулируемые по высоте	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	(шестигранник)	(кнопочный фиксатор)	(фиксатор)	(фиксатор)	(фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)
Регулируемые по глубине	+	+	-	-	-	+	+	+	+
	(шестигранник)	(кнопочный фиксатор)				(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)
Боковые щитки	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Сиденье									
Регулируемое по глубине	+	+	-	-	-	-	+	+	+
Ремни натяжения	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Подушка для сиденья	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+
Ремень безопасности	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+
Подножки									
Откидные	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Съемные	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с	б/с
Регулируемые по длине	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)
Регулируемые по углу наклона	-	-	-	-	-	-	-	-	+
									(рычаг)
Упоры для голени	-	-	-	-	-	-	-	-	+
Ремень для голени	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	*+	-
Ремень для фиксации стопы	+	+	-	-	-	-	+	+	+
Опоры для стоп откидные	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Единая опора для стоп	+	+	*+	*+	*+	*+	+	+	-
Опоры для стоп регулируемые по углу наклона	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)	(шестигранник)
Передние колеса									
Тип	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические
Регулируемые по вертикали	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Быстросъемные	-	-	-	-	-	-	+	+	+
Передняя вилка регулируемая по углу наклона	-	+	-	-	-	-	+	+	+
Задние колеса									
Тип	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические	цельнолитые или пневматические
Регулируемые по вертикали	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Регулируемые по горизонтали	+	+	-	-	-	-	+	+	+
Быстросъемные	+	+	+	-	-	-	+	+	+
Антипрокидыватель									
Наличие	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Быстросъемный	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Регулируемый	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)	(кнопочный фиксатор)

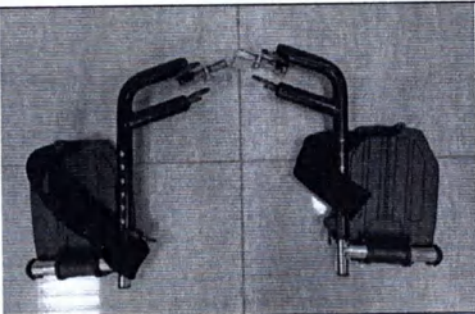
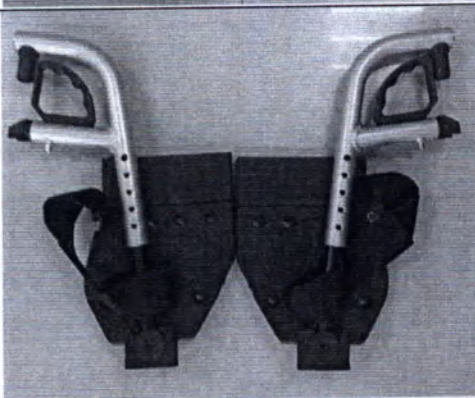
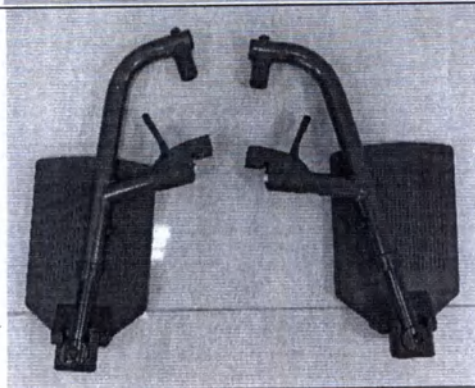
* при необходимости

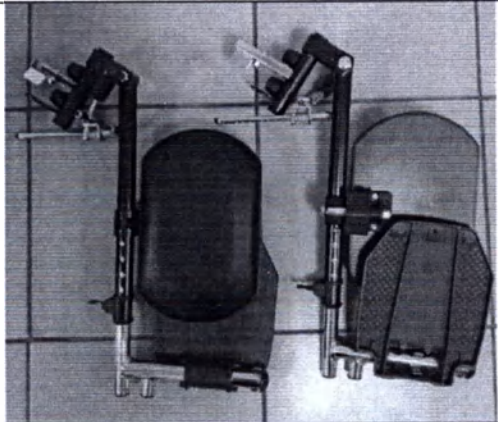
б/с - быстросъемны

7.3 Составные части Кресло-коляски

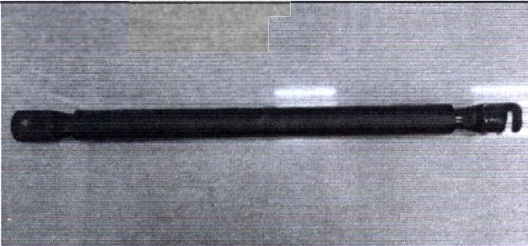
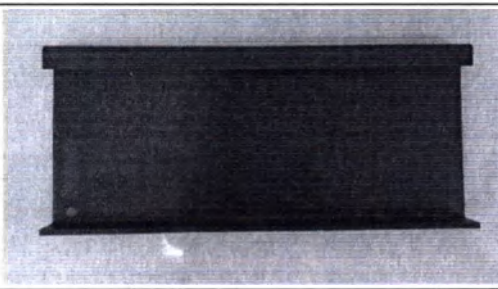
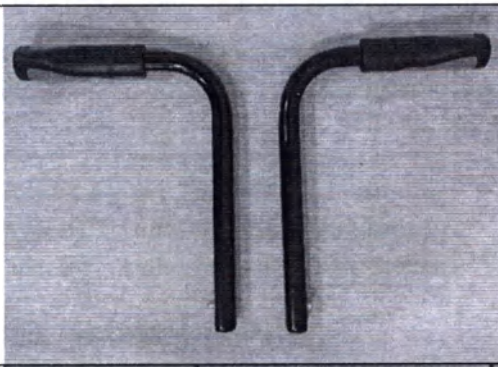
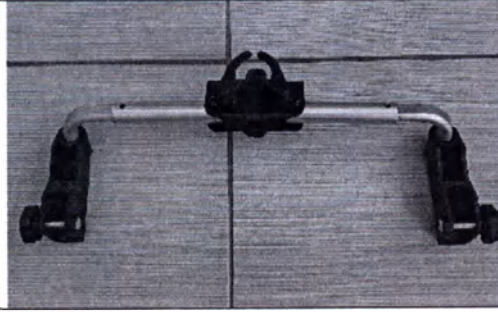
Габаритные размеры составных частей Кресло-коляски представлены в таблице 5.

Таблица 5

№ п/п	Наименование и тип	Фото	Габаритные размеры (ДхШхВ), ±10 мм	Вес, кг, не более
1	Подножка тип 01 Grand 100, 200		430x230x65	1,0
2	Подножка тип 02 Grand 400 - 800		425x390x65	1,1
3	Подножка тип 03 Trend 100, 200, 700, 800		430x260x60	1,0
4	Подножка тип 04 Trend 300 - 600		370x250x80	1,0

5	Подножка регулируемая по углу наклона тип 01 Grand 300, 900		400x330x100	3,5
6	Подножка регулируемая по углу наклона тип 02 Trend 900		480x350x170	3,5
7	Антипрокидыватель тип 01 Grand 200		170x60x25	0,1
8	Антипрокидыватель тип 02 Grand 400 - 900		150x100x60, Диаметр колеса – 40 мм (±5 мм)	0,35
9	Антипрокидыватель тип 03 Trend 100 – 300, 700 – 900		300x100x60, Диаметр колеса – 35 мм (±5 мм)	0,4

10	Подушка для сиденья тип 01 Grand 100 - 900; Trend 100 - 900		Д – соответствует параметру «Глубина сиденья» (минимальный показатель диапазона регулировки для вариантов исполнения колясок с регулировкой глубины сиденья); Ш - соответствует параметру «Ширина сиденья»; (см. Таблицы 1,3); В – 50	0,45
11	Подушка для сиденья тип 02 Grand 100 - 900; Trend 100 - 900		Д – соответствует параметру «Глубина сиденья» (минимальный показатель диапазона регулировки для вариантов исполнения колясок с регулировкой глубины сиденья); Ш - соответствует параметру «Ширина сиденья»; (см. Таблицы 1,3); В – 60	0,5
12	Подушка для спинки тип 01 Grand 100 - 900; Trend 100 - 900		Д – 1010; Ш – 525, 550, 580, 605, 630, 655, 680, 705, 730; В – 30	0,7
13	Подушка для спинки тип 02 Grand 100 - 900; Trend 100 - 900		Д – 1000; Ш – 525, 550, 580, 605, 630, 655, 680, 705, 730; В – 30	0,6

14	Распорка для жесткости Grand 500 – 900; Trend 300 – 600		Д – 525, 550, 580, 605, 630, 655, 680, 705, 730; Диаметр – 30 (±5 мм)	0,5
15	Единая опора для стоп Grand 600 – 900; Trend 300 – 600		Д – 340, 365, 395, 420, 445, 470, 495, 520, 545; Ш – 155; В – 30	0,7
16	Ремень для голени Grand 100, 200, 400 – 800; Trend 100 – 800		(Д ±10 мм х Ш ±10 мм х В ±1 мм) 1000x100x3	0,07
17	Ручка для сопровождающего лица Trend 100, 200		325x145x45	0,2
18	Подголовник Trend 600, 900		400x360x200	0,85
19	Держатель подголовника Trend 600, 900		570x200x80	0,65

20	Набор инструментов в составе: гаечный ключ на 10 мм, 13 мм, 19 мм; ключ шестигранный 3 мм; ключ шестигранный 4 мм; ключ шестигранный 5 мм; ключ шестигранный 6 мм		150x57 (в упаковке)	0,11
21	Насос		Д – 400 Диаметр – 26 , (±1 мм)	0,10

8. Комплектность

Комплект поставки медицинского изделия Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica соответствует следующему ниже.

Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica, варианты исполнения:

- Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 100, в составе:
 - кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 100, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 01 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 200, в составе:
 - кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 200, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 01 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - антипрокидыватель тип 01 – 2 шт.;
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.

3. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 300, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 300, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка, регулируемая по углу наклона тип 01 – 2 шт.;
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
4. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 400, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 400, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 02 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - антипрокидыватель тип 02 – 2 шт.;
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
5. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 500, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 500, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - распорка для жесткости – 1 шт.;
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 02 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - антипрокидыватель тип 02 – 2 шт.;
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
6. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 600, в составе:

- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 600, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - распорка для жесткости – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 02 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - единая опора для стоп – 1 шт.;
 - антипрокидыватель тип 02 – 2 шт.;
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
7. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 700, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 700, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - распорка для жесткости – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 02 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - единая опора для стоп – 1 шт. (при необходимости);
 - антипрокидыватель тип 02 – 2 шт.;
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
8. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 800, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 800, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - распорка для жесткости – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 02 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - единая опора для стоп – 1 шт. (при необходимости);
 - антипрокидыватель тип 02 – 2 шт.;
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);

- насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
9. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 900, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica Grand 900, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - распорка для жесткости – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка, регулируемая по углу наклона тип 01 – 2 шт.;
 - единая опора для стоп – 1 шт. (при необходимости);
 - антипрокидыватель тип 02 – 2 шт.;
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
10. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 100, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 100, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - ручка для сопровождающего лица – 2 шт.;
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 03 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - антипрокидыватель тип 03 – 2 шт.;
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
11. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 200, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 200, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - ручка для сопровождающего лица – 2 шт.;
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);

- подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
- подножка тип 03 – 2 шт.;
- ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
- антипрокидыватель тип 03 – 2 шт.;
- набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
- насос – 1 шт. (при необходимости);
- паспорт – 1 шт.;
- руководство по эксплуатации – 1 шт.

12. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 300, в составе:

- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 300, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
- распорка для жесткости – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
- подножка тип 04 – 2 шт.;
- ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
- единая опора для стоп – 1 шт. (при необходимости);
- антипрокидыватель тип 03 – 2 шт.;
- набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
- насос – 1 шт. (при необходимости);
- паспорт – 1 шт.;
- руководство по эксплуатации – 1 шт.

13. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 400, в составе:

- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 400, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
- распорка для жесткости – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
- подножка тип 04 – 2 шт.;
- ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
- единая опора для стоп – 1 шт. (при необходимости);
- набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
- насос – 1 шт. (при необходимости);
- паспорт – 1 шт.;
- руководство по эксплуатации – 1 шт.

14. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 500, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 500, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - распорка для жесткости – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 04 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - единая опора для стоп – 1 шт. (при необходимости);
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
15. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 600, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 600, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - подголовник – 1 шт. (при необходимости);
 - держатель подголовника – 1 шт. (при необходимости);
 - распорка для жесткости – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 04 – 2 шт.;
 - ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
 - единая опора для стоп – 1 шт. (при необходимости);
 - набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
 - насос – 1 шт. (при необходимости);
 - паспорт – 1 шт.;
 - руководство по эксплуатации – 1 шт.
16. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 700, в составе:
- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 700, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
 - подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
 - подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
 - подножка тип 03 – 2 шт.;

- ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
- антипрокидыватель тип 03 – 2 шт.;
- набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
- насос – 1 шт. (при необходимости);
- паспорт – 1 шт.;
- руководство по эксплуатации – 1 шт.

17. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 800, в составе:

- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 800, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
- подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
- подножка тип 03 – 2 шт.;
- ремень для голени – 1 шт. (при необходимости);
- антипрокидыватель тип 03 – 2 шт.;
- набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
- насос – 1 шт. (при необходимости);
- паспорт – 1 шт.;
- руководство по эксплуатации – 1 шт.

18. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 900, в составе:

- кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica Trend 900, ширина сиденья: 505 мм, 530 мм, 560 мм, 585 мм, 610 мм, 635 мм, 660 мм, 685 мм, 710 мм – 1 шт.;
- подголовник – 1 шт. (при необходимости);
- держатель подголовника – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для спинки тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для спинки тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для сиденья тип 01 – 1 шт. (при необходимости);
- подушка для сиденья тип 02 – 1 шт. (при необходимости);
- подножка, регулируемая по углу наклона тип 02 – 2 шт.;
- антипрокидыватель тип 03 – 2 шт.;
- набор инструментов в составе: гаечный ключ – 1 шт., ключ шестигранный 3 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 4 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 5 мм – 1 шт. (при необходимости), ключ шестигранный 6 мм – 1 шт. (при необходимости);
- насос – 1 шт. (при необходимости);
- паспорт – 1 шт.;
- руководство по эксплуатации – 1 шт.

9. Наличие в медицинском изделии лекарственных средств, применяемые материалы

Материалы животного или человеческого происхождения в медицинском изделии Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica отсутствуют.

Лекарственные средства, фармацевтические субстанции в медицинском изделии Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica отсутствуют.

Элементы Кресла-коляски, имеющие контакт с пациентом и обслуживающим персоналом, изготовлены или имеют покрытия из материалов, безопасность которых подтверждена в установленном порядке сертификатом соответствия, декларацией о соответствии или протоколом испытаний, а также разрешенных к применению в медицинской практике.

В таблице 6 описаны основные материалы, применяемые для изготовления элементов Кресло-коляски, контактирующих с телом (кожей) человека.

Продолжительность контакта – кратковременный (менее 24 часов)

Таблица 6

Наименование изделия	Материал	Марка материала	Производитель, Страна	Назначение материала
1. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica, варианты исполнения: Grand 100, Grand 200, Grand 300, Grand 400, Grand 500, Grand 600, Grand 700, Grand 800, Grand 900	Сталь (Fe -остаточное количество %; C - 0,00 - 0,15%; Si - 0,0 - 5,0%; Mn - от 0,0 до 2,5%; P - 0,00 - 0,04%; S - 0,00 - 0,03%; Cr - 10,0 - 40,0%; Ni - 0,0 - 40,0%; Cu - 0,0 - 5,0%; Mo - 0,0 - 10,0%.)	-	HYUNDAI BNGSTEEL Corporation, Корея	рама кресла-коляски; быстросъемная ось заднего колеса; подножка тип 01, 02, подножка регулируемая по углу наклона тип 01; антипрокидыватель тип 01, 02; приводной обод заднего колеса
	ABS пластик	CAS №: 9003-56-9	Beijing Tongzhong Plastic Co. Ltd, Китай	боковые щитки (Grand 400 – 900); опора для стоп (Grand 100 – 300); единая опора для стоп; рычаг стояночного тормоза; рукоятка тормоза для сопровождающего лица; кнопка быстросъемной оси заднего колеса; насос; фиксатор распорки для жесткости; фиксатор регулировки высоты ручек для сопровождающего лица; фиксатор для складывания спинки

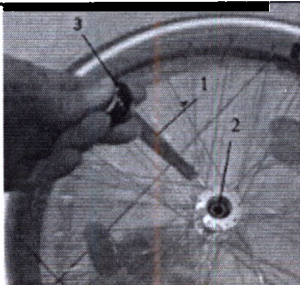
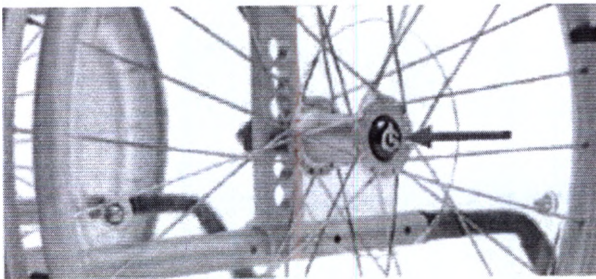
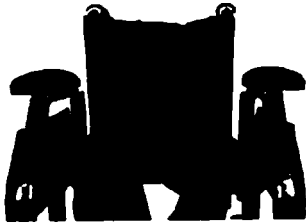
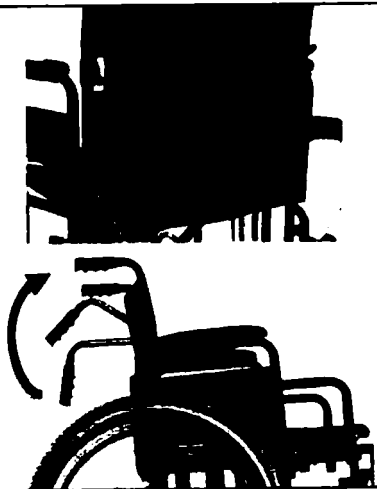
	Полиуретан	UR5604	Electrolube, Великобритания	рукоятка ручки для сопровождающего лица
	Полиуретан	PU 3000	Altropol Kunststoff GmbH, Германия	подлокотник; распорка для жесткости; упора для голени
	Ткань полиэстер	BAKOR POLYFAB (BKPF600)	HENRY COMPANY, Канада	спинка, сиденье; подушка для спинки тип 01; подушка для сиденья тип 01; ремень для голени
	Ткань сетка неопреновая	WM-1	DuPont, США	подушка для спинки тип 02; подушка для сиденья тип 02
	Алюминий	CAS №: 266957	Sigma-Aldrich, Корея	боковые щитки (Grand 100 – 300); опора для стоп (Grand 400 – 900); набор инструментов
	Нейлон	NYLENE® Resins, CAS №: 25038-54-4	Custom Resins Inc, США	ремень для фиксации стопы; ремень безопасности
2. Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности комфортабельная Ortonica, варианты исполнения: Trend 100, Trend 200, Trend 300, Trend 400, Trend 500, Trend 600, Trend 700, Trend 800, Trend 900	Кожзаменитель	-	PROQUINAL, Колумбия	подголовник
	Алюминий	CAS №: 266957	Sigma-Aldrich, Корея	рама кресла-коляски (Trend 100, 200, 700-900); подножка тип 03; подножка, регулируемая по углу наклона тип 02; антипрокидыватель; набор инструментов
	Алюминий	CAS №: 266957	Sigma-Aldrich, Корея	приводной обод заднего колеса (Trend 100, 200, 700-900)
	Сталь (Fe -остаточное количество %; C - 0,00 - 0,15%; Si - 0,0 - 5,0%; Mn - от 0,0 до 2,5%; P - 0,00 - 0,04%; S - 0,00 - 0,03%; Cr - 10,0 - 40,0%; Ni - 0,0 - 40,0%; Cu - 0,0 - 5,0%; Mo - 0,0 - 10,0%.)	-	HYUNDAI BNGSTEEL Corporation, Корея	рама кресла-коляски (Trend 300-600); быстросъемная ось заднего колеса; подножка тип 04; антипрокидыватель тип 03; приводной обод заднего колеса (Trend 300-600)
	ABS пластик	CAS №: 9003-56-9	Beijing Tongzhong	фиксатор подголовника; фиксатор регу-

			Plastic Co. Ltd, Китай	лировки высоты ручек для сопровождающего лица; фиксатор распорки для жесткости; боковые щитки; опора для стоп; единая опора для стоп; рычаг стояночного тормоза; рукоятка тормоза для сопровождающего лица; кнопка быстрого съема оси заднего колеса; держатель для трости; насос
	Полиуретан	UR5604	Electrolube, Великобритания	рукоятка ручки для сопровождающего лица
	Полиуретан	PU 3000	Altropol Kunststoff GmbH, Германия	подлокотник; распорка для жесткости; упора для голени
	Ткань полиэстер	BAKOR POLYFAB (BKPF600)	HENRY COMPANY, Канада	спинка; сиденье; подушка для спинки тип 01; подушка для сиденья тип 01; ремень для голени
	Ткань сетка неопреновая	WM-1	DuPont, США	подушка для спинки тип 02; подушка для сиденья тип 02
	Нейлон	NYLENE® Resins, CAS №: 25038-54-4	Custom Resins Inc, США	ремень безопасности; ремень для фиксации стопы

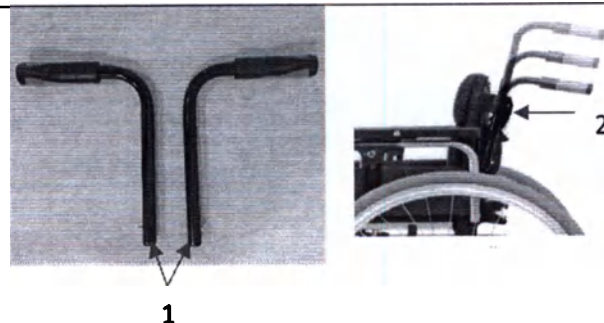
10. Подготовка Кресла-коляски к использованию

10.1 Монтаж Кресло-коляски представлен в Таблице 7.

Таблица 7

Монтаж Кресло-коляски	
Перед началом эксплуатации извлеките составные части Кресла-коляски из упаковки и внимательно осмотрите на отсутствие механических повреждений. Убедитесь, что Ваше Кресло-коляска укомплектована, согласно Разделу 8. Затем осуществите монтаж и необходимые регулировки с помощью набора инструментов, который входит в комплектацию коляски: - Ключ шестигранный 3/4/5/6 мм; - Гаечный ключ	
1. Установка заднего колеса. (для вариантов исполнения: Grand 100-900, Trend 100-900) Нажав на кнопку (3) быстросъемной оси заднего колеса (1) вставьте ее во втулку колеса (2), затем взявшись пальцами за спицы вставьте ось в специальное отверстие на раме до характерного щелчка.	 
2. Раскладывание Кресло-коляски Кресло-коляска складывается и раскладывается без использования инструмента. Нажмите ладонями на трубки сиденья до полного натяжения сиденья.	
3. Раскладывание спинки (для вариантов исполнения: Grand 100-800) Разложите коляску. Нажмите на фиксаторы с обеих сторон, поднимите спинку до соединения трубок спинки и коляски, отпустите фиксаторы.	

4. Установка ручек для сопровождающего лица
(для вариантов исполнения: Trend 100, 200)
Вставьте ручки для сопровождающего лица (1) в крепления на раме Кресло-коляски (2) и закрепите фиксатором на необходимой высоте.



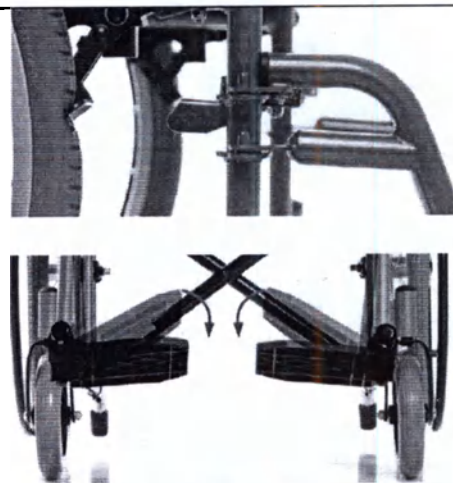
5. Установите подушку на сиденье и спинку.
Закрепите подушку на спинке и сиденье с помощью текстильной застежки (ленты Velcro).



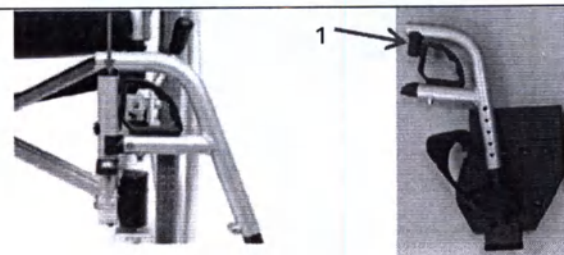
6. Установка распорки для жесткости на ручки для сопровождающего лица
(для вариантов исполнения: Grand 500-900, Trend 300-600)
Закрепите распорку для жесткости (1) на ручках для сопровождающего лица (2) с помощью фиксирующих винтов (3).



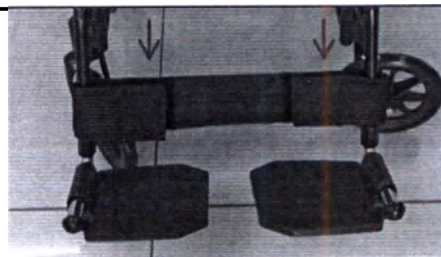
7. Установка подножек тип 01/02; подножек, регулируемых по углу наклона тип 01
(для вариантов исполнения: Grand 100-900)
Установите подножки в петли на раме и поверните подножку в рабочее положение до щелчка. Откиньте опоры для стоп.



8. Установка подножек тип 03/04; подножек, регулируемых по углу наклона тип 02
(для вариантов исполнения: Trend 100-900)
Вставьте ось подножки (1) в приемную втулку на раме кресла-коляски и поверните подножку в рабочее положение до щелчка. Откиньте опоры для стоп.

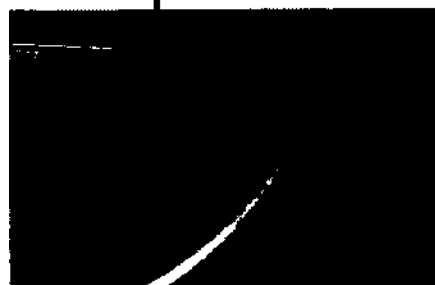


9. Установка ремня для голени
(для вариантов исполнения: Grand 100, 200, 400-800; Trend 100-800)
Закрепите на подножках ремень для голени с помощью текстильной застежки (ленты Velcro).



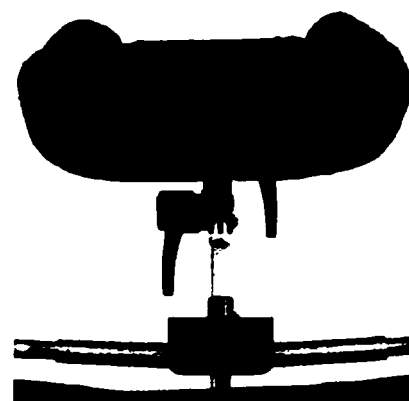
10. Установка антипрокидывателей тип 01/02/03

(для вариантов исполнения: Grand 200, 400-900; Trend 100-300, 700-900)
Нажмите и удерживайте кнопочный фиксатор антипрокидывателя, затем установите антипрокидыватель в отверстие рамы, отпустите кнопочный фиксатор. Характерный щелчок подтверждает правильность фиксации.



11. Установка подголовника

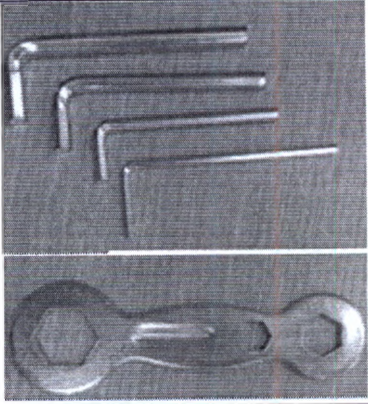
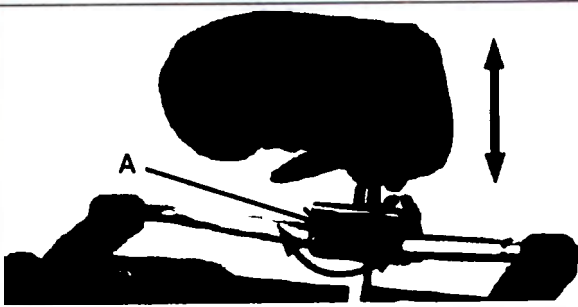
(для вариантов исполнения: Trend 600, 900)
Установите держатель подголовника на ручках для сопровождающего лица и закрепите с помощью фиксирующего винта (А).
Установите подголовник в отверстие держателя и закрепите необходимое положение фиксатором.

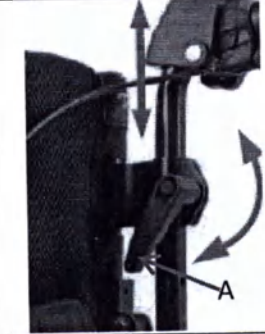
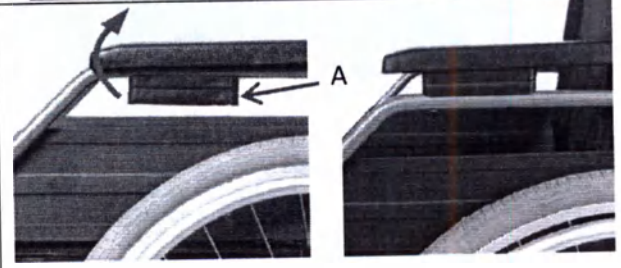
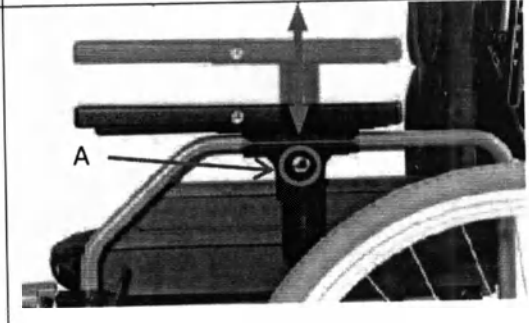


12. Установка единой опоры для стоп (для вариантов исполнения: Grand 600 – 900; Trend 300 – 600). Установите единую опору для стоп на опоры для стоп подножек.	
13. Проверьте давление в шинах, при необходимости накачайте их насосом	

10.2 Регулировки Кресло-коляски представлены в Таблице 8.

Таблица 8

Регулировки Кресла-коляски	
После монтажа Кресла-коляски осуществите необходимые регулировки с помощью набора инструментов, который входит в комплектацию Кресла-коляски: - Ключи шестигранные 3 мм, 4 мм, 5 мм, 6 мм (шестигранник); - Гаечный ключ на 10 мм, 13 мм, 19 мм	
1. Подголовник, регулировка по высоте (для вариантов исполнения: Trend 600, 900) Для того чтобы отрегулировать подголовник по высоте, открутите барашковый болт (А), установите необходимый уровень, после чего туго затяните болт.	
2. Подголовник, регулировка по углу наклона (для вариантов исполнения: Trend 600, 900) Для того чтобы отрегулировать подголовник по углу наклона, необходимо ослабить фиксаторы (А) на держателе подголовника, установить нужное положение подголовника и затянуть фиксаторы.	

3. Подголовник, регулировка по обхвату головы (для вариантов исполнения: Trend 600, 900) Для регулировки подголовника по обхвату головы, нажмите руками на боковые части подголовника (А), до установки необходимого положения.	
4. Спинка, регулировка по высоте (для вариантов исполнения: Trend 100, 200) Чтобы отрегулировать спинку по высоте, необходимо отстегнуть обшивку затем открутить регулировочные болты с двух сторон. Если Вам необходимо увеличить высоту спинки, поднимите трубки вверх, если уменьшить, то опустите трубки.	
5. Ручки для сопровождающего лица, регулировка по высоте с помощью фиксатора болтового соединения (для вариантов исполнения: Grand 900; Trend 100, 200, 700-900) Для регулировки ручек по высоте ослабьте фиксаторы (А) с обеих сторон коляски, переустановите ручки на требуемую высоту, затяните фиксаторы.	
6. Подлокотники, регулировка по высоте с помощью шестигранника и регулировочной пластины (для вариантов исполнения: Grand 200-600; Trend 100) Чтобы отрегулировать высоту подлокотника открутите регулировочную пластину (А) шестигранником, переместите ее на нужный уровень под подлокотную опору, затем зафиксируйте регулировочную пластину.	
7. Подлокотники, регулировка по высоте с помощью кнопочного фиксатора (для вариантов исполнения: Grand 700-900; Trend 200, 600-900) Чтобы отрегулировать высоту подлокотника необходимо нажать и удерживать кнопочный фиксатор (А) на подлокотнике с внешней стороны, затем установить на нужную высоту подлокотник, отпустить кнопку, надавить, либо приподнять подлокотник. Характерный щелчок подтверждает фиксацию.	

8. Подлокотники, регулировка по высоте с помощью фиксатора болтового соединения

(для вариантов исполнения: Trend 300-500)

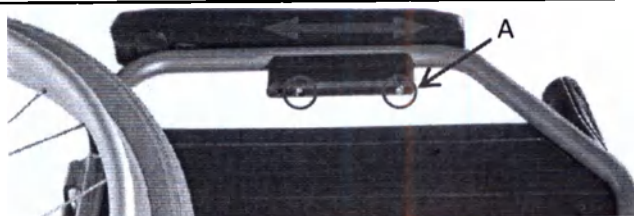
Чтобы отрегулировать высоту подлокотника необходимо открутить фиксатор (А), установить на нужную высоту подлокотник, затем туго затянуть фиксатор.



9. Подлокотники, регулировка по глубине с помощью шестигранника и регулировочной пластины

(для вариантов исполнения: Grand 200-600; Trend 100)

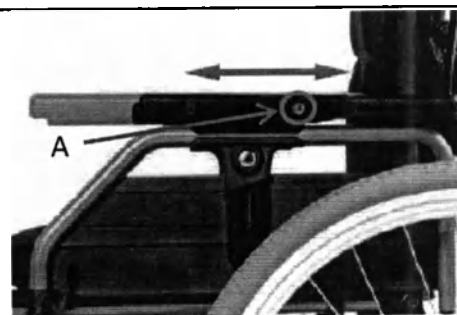
Чтобы отрегулировать подлокотники по глубине, открутите регулировочную пластину (А) шестигранным ключом, переместите подлокотник на нужный уровень, затем зафиксируйте регулировочную пластину.



10. Подлокотники, регулировка по глубине с помощью кнопочного фиксатора

(для вариантов исполнения: Grand 700-900; Trend 200, 600-900)

Чтобы отрегулировать подлокотники по глубине, необходимо нажать и удерживать кнопочный фиксатор (А). После выбора нужного положения подлокотника отпустите кнопку фиксатора. Характерный щелчок подтверждает фиксацию.



11. Снять подлокотник

(для вариантов исполнения: Grand 100-300)

Чтобы снять подлокотники (для удобства пересаживания), нужно откинуть его, потянуть за фиксатор и движением вверх снять подлокотник.

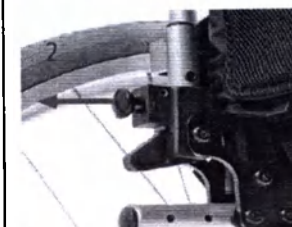
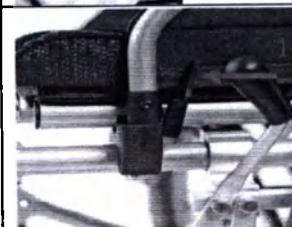


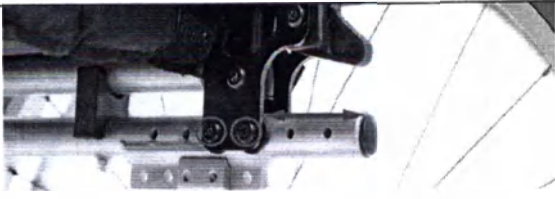
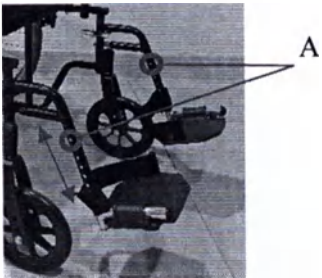
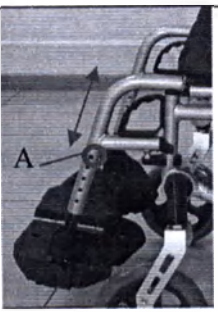
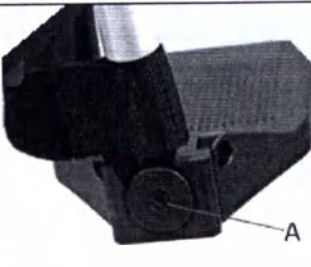
12. Откинуть и снять подлокотник

(для вариантов исполнения: Grand 400-900; Trend 100-900)

Чтобы откинуть подлокотник, необходимо нажать на фиксатор (1) и поднять подлокотник вверх.

Чтобы снять подлокотник, необходимо нажать на фиксатор (1), затем потянуть за фиксатор (2) и движением вверх снять подлокотник.

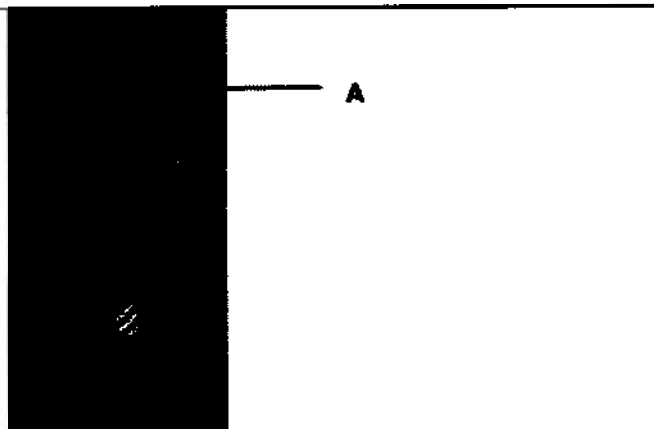


13. Сиденье, регулировка по глубине (для вариантов исполнения: Trend 100, 200, 700 -900) Чтобы отрегулировать сиденье по глубине необходимо изменить положение спинки по горизонтали: открутить болты, изменить положение спинки и туго затянуть болты.	
14. Подножки, регулировка по длине с помощью кнопочного фиксатора (для вариантов исполнения: Grand 100 - 900) Чтобы отрегулировать длину подножки, необходимо нажать и удерживать кнопочный фиксатор (А), установить нужную длину и отпустить кнопочный фиксатор, характерный щелчок подтверждает правильность фиксации.	
15. Подножки, регулировка по длине с помощью шестигранника (для вариантов исполнения: Trend 100 - 900) Чтобы отрегулировать длину подножки, необходимо шестигранником ослабить соединение (А) с обеих сторон и установить нужную длину, затем затянуть болтовое соединение.	
16. Подножки, регулировка по углу наклона с помощью рычага (для вариантов исполнения: Grand 300, 900; Trend 900) Для регулирования подножек по углу наклона достаточно установить подножку под требуемым углом. Чтобы вернуть подножку в исходное положение, нажмите рычаг (А) и опустите подножку.	
17. Опоры для стоп, регулируемые по углу наклона с помощью шестигранника (для вариантов исполнения: Trend 100-900) Чтобы отрегулировать угол наклона опоры для стоп необходимо шестигранным ключом ослабить соединение (А) и установить требуемое положение.	
18. Передние колеса, регулировка по вертикали Чтобы отрегулировать передние колеса по вертикали, открутите винтовое соединение (поз. А) гаечным ключом и установите колесо в нужное отверстие, закрутите винтовое соединение.	

19. Вилка переднего колеса, регулировка по углу наклона

(для вариантов исполнения: Trend 200, 700 - 900)

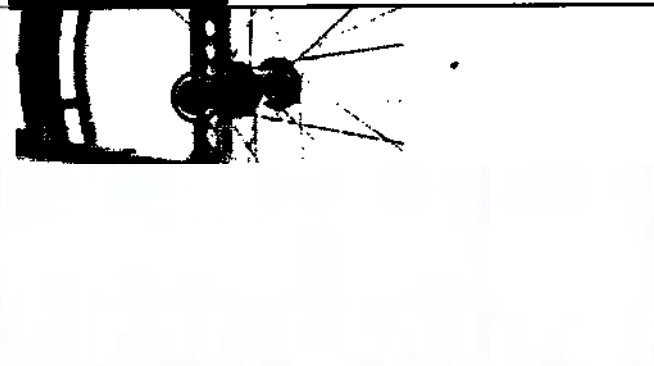
Чтобы отрегулировать угол наклона, открутите винты (А) используя шестигранник. Установите нужный наклон вилки колеса, затяните винты.



20. Задние колеса, регулировка по вертикали

(для вариантов исполнения: Grand 200-900, Trend 100-900)

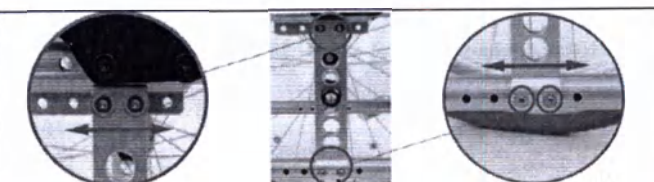
Чтобы отрегулировать задние колеса по вертикали, необходимо снять заднее колесо, открутить гайки гаечным ключом и вынуть втулку. Затем вставить втулку в нужное отверстие, установить заднее колесо и туго затянуть гайки.



21. Задние колеса, регулировка по горизонтали

(для вариантов исполнения: Trend 100, 200, 700-900)

Чтобы отрегулировать задние колеса по горизонтали, необходимо открутить болтовые соединения гаечным ключом, переместить на нужный уровень заднее колесо и туго закрутить болтовые соединения.



ВНИМАНИЕ! Каждый раз, после регулировки задних колес, проверяйте действие стояночного тормоза.

22. Стояночный тормоз, регулировка по горизонтали

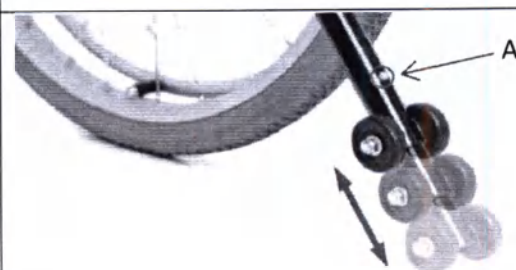
Чтобы отрегулировать стояночный тормоз по горизонтали, необходимо шестигранником ослабить крепления (А), установить в требуемое положение, затянуть крепления.



23. Антипрокидыватель, регулировка с помощью кнопочного фиксатора

(для вариантов исполнения: Trend 100-300)

Для регулировки антипрокидывателя по высоте следует нажать и удерживать кнопку фиксатора (А), установить на нужную высоту и отпустить кнопку фиксатора. Характерный щелчок подтверждает правильность фиксации.



24. Антипрокидыватель, регулировка с помощью кнопочного фиксатора (фиксирующего штифта)

(для вариантов исполнения: Trend 400-900)

Для регулировки антипрокидывателя по высоте следует потянуть на себя и удерживать кнопочный фиксатор (фиксирующий штифт) (А), затем установить антипрокидыватель на нужную высоту, отпустить кнопочный фиксатор.



11. Эксплуатация Кресла-коляски

Принцип действия Кресла-коляски состоит в приложении мускульной силы рук пациента к ободу ручного привода на задние колеса или мускульной силы сопровождающего лица к рукоятке Кресла-коляски, приводящей в движение Кресло-коляску с расположенным в ней пациентом. Предназначена для пользования в положении сидя.

11.1 Меры предосторожности при эксплуатации

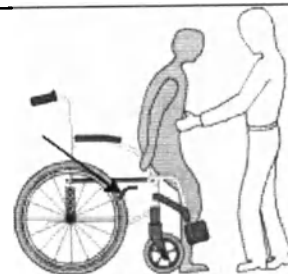
• Перед использованием необходимо проконтролировать надежность крепления всех деталей коляски.

• Перед посадкой пользователя в Кресло-коляску проверьте надежность закрепления спинки.

• Не превышайте грузоподъемность коляски

- Для посадки в Кресло-коляску спереди необходимо:
 - зафиксировать колеса с помощью стояночных тормозов;
 - сложить вверх опоры для стоп;
 - переместить пользователя в коляску;
 - опустить вниз опоры для стоп и поставить на них ноги;
 - пристегнуть ремень безопасности, вставив пряжку ремня в замок

Высадка осуществляется в обратной последовательности.



ВНИМАНИЕ! Стояночные тормоза не предназначены для торможения в движении!

- Для самостоятельной пересадки из Кресла-коляски без посторонней помощи, Вы должны быть достаточно подвижны и обладать значительной мышечной силой.

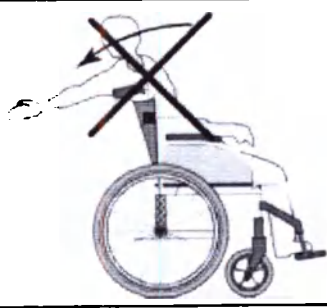
- Расположите коляску, как можно ближе к месту, на которое Вы хотите пересесть, так, чтобы передние колеса смотрели прямо.

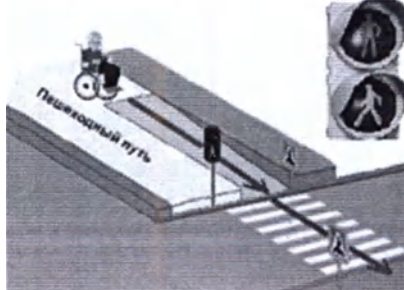
- Поставьте задние колеса на стояночные тормоза.

- Поднимите подлокотник, находящийся на той стороне, куда Вы планируете пересесть, наверх и откиньте подножки в стороны.

- Переместите тело в место, куда хотите пересесть, опершись на противоположный подлокотник.



• Не наступайте на подножку, во избежание поломки или опрокидывания коляски.	
• Необходимо иметь в виду, что при изменении положения центра тяжести за счет смещения тела пациента или изменении нагрузки на коляску, а также наклоне на угол более 10° повышается опасность опрокидывания коляски.	
• Не тянитесь за чем-либо через спинку коляски – велик риск опрокинуть коляску!	
• Подкатите коляску как можно ближе к объекту так, чтобы можно было его взять просто протянув руку, сохранив при этом нормальное сидячее положение.	
• Прежде чем в одиночку выполнить какое-либо незнакомое действие при использовании коляски, сделайте это под чьим-либо присмотром.	
• Для преодоления лестниц, оборудованных въездными пандусами, воспользуйтесь помощью сопровождающего лица	
• Лестницы, не оборудованные въездными пандусами или подъемниками, должны преодолеваться только с помощью двух помощников, один из которых встает впереди коляски, а другой сзади. Помощник, стоящий позади коляски, наклоняет ее до достижения равновесия, затем подвозит ее к первой ступеньке, крепко ухватив коляску за ручки. Второй помощник, находящийся спереди коляски, крепко держит коляску за передние элементы рамы и приподнимает коляску по ступеням, в то время как первый помощник ставит ногу на следующую ступеньку, повторяя предыдущую операцию. Не опускайте передние колеса до тех пор, пока помощник, стоящий перед коляской, не преодолеет последнюю ступеньку. Чтобы спустить коляску с лестницы: повторите описанные выше операции в обратном порядке.	

• Не превышайте максимальный угол подъема, указанный в паспорте изделия. Более крутые подъемы и спуски создают риск опрокидывания коляски из-за проскальзывания колес или заноса.	
• При подъемах наклоняйтесь вперед для предупреждения опрокидывания.	
• Не пытайтесь пересекать наклонную поверхность по диагонали.	
• При съезде по наклонной поверхности вперез, перенесите центр тяжести назад, наклонившись назад и плотно облокотившись на спинку. Позвольте ободу ручного привода скользить по Вашим ладоням, контролируя при этом скорость и направление движения Кресла-коляски.	
• Запрещается двигать коляску на препятствие (пороги, ступеньки, бордюры и др.) высотой, более указанной в паспорте изделия. Для преодоления препятствий обязательно используйте выездные пандусы и платформы.  ВНИМАНИЕ! При движении без торможения в направлении препятствия (бордюр, ступенька и т.д.) имеется опасность выпадения из коляски вперед.	
• Во всех сложных ситуациях при преодолении препятствий необходима помощь сопровождающего.	
• При использовании регулируемого пешеходного перехода Вам необходимо: - подъехать к съезду с тротуара на проезжую часть, оборудованную пешеходным переходом; - поставить коляску на стояночный тормоз; - дождаться разрешающего сигнала светофора;	

- убедиться в отсутствии транспортных средств на пешеходном переходе, снять коляску со стояночного тормоза и осуществить спуск; - не задерживаться и не останавливаться на проезжей части дороги, в том числе на линии горизонтальной дорожной разметки, разделяющей встречные и попутные потоки транспортных средств, за исключением остановки на островках безопасности; - при приближении к краю проезжей части совершите подъем.	
Сопровождающее лицо должно: - проверить ходовые качества Кресло-коляски; - проверить, чтобы стопы пользователя устойчиво располагались на подножках, а края одежды и покрывала не попадали в спицы колёс; - предупреждать пользователя о планируемых действиях, особенно при наклоне коляски; - не разгонять Кресло-коляску слишком быстро, не изменять резко направление движения; - не оставлять пользователя без присмотра, даже если Кресло-коляска стоит на тормозе; - следить, чтобы колени и локти пользователя не задевали дверных проёмов и косяков; - ни при каких обстоятельствах не отпускать коляску при движении в гору или с неё; - ни в коем случае не наклонять коляску вперёд; - чтобы съехать с бордюра, развернуть Кресло-коляску задними колёсами вперёд, спустить её сначала на задних колёсах, затем опустить передние при отсутствии пандуса; - при преодолении бордюра наклонить коляску к себе, поставить на бордюр передние колёса, затем подтянуть задние при отсутствии пандуса; - проводить регулярные осмотры коляски; - при движении по дорогам соблюдать правила дорожного движения.	

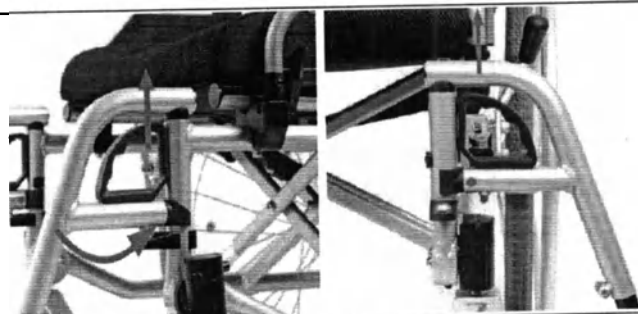
11.2 Транспортирование Кресла-коляски

Для того чтобы легко транспортировать Кресло-коляску достаточно выполнить ряд простых ручных операций:

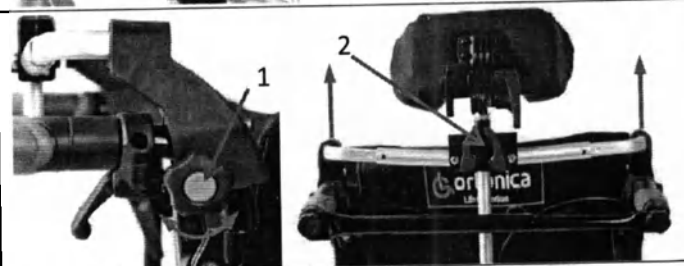
Откиньте подножки, снимите их с коляски движением вверх.



ВНИМАНИЕ! При сборке внимательно следите за тем, чтобы вставные оси подножек были надежно зафиксированы в приемных втулках.



Снимите держатель для подголовника, открутив фиксирующие винты (1), снимите подголовник, открутив барашковый болт (2).



Снимите распорку для жесткости, открутив фиксирующие винты (1)



Снимите подушки с сиденья и спинки	
Взявшись за центр сиденья, потяните его вверх, кресло-коляска сложится.	
Снимите задние колеса, нажав на кнопку быстросъемной оси заднего колеса.  ВНИМАНИЕ! При сборке внимательно следите за тем, чтобы все фиксаторы защелкивались в соответствующих гнездах.	

12. Ремонт, техническое обслуживание и уход

Для обеспечения правильной и безопасной работы коляски, необходимо обращаться с ней, как с любым другим транспортным средством. Регулярное техническое обслуживание увеличит срок службы и эффективность работы коляски.

Прежде всего, необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации. Оно содержит всю необходимую информацию по уходу за коляской.

Рекомендуем регулярно проходить ежегодное техническое обслуживание в сервисном центре. Обладая определенными навыками, пользователь может сам производить техобслуживание отдельных узлов инвалидной коляски, способствуя их безотказной работе.

Контрольные операции, которые должны выполняться пользователем через указанные интервалы времени.

	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Проверка давления в шинах	✓		
Проверка правильной установки задних колес	✓		
Чистка коляски	✓		
Визуальный контроль		✓	
Проверка винтовых соединений		✓	
Проверка состояния спиц		✓	
Проверка работы стояночных тормозов		✓	
Смазка движущихся частей		✓	
Проверка коляски в сервисном центре			✓

Проверка состояния шин:

- измерьте давление в шинах;
- накачайте шины до требуемого давления;
- проверьте профиль протекторов шин на предмет износа;
- при необходимости, замените шины.



ВАЖНО!

Не допускайте езды на спущенных шинах, это может привести к повреждению элементов коляски и травмированию пользователя.

Проверка правильной установки задних колес:

- потяните за заднее колесо, чтобы проверить надежность фиксации полуоси. Колесо не должно сниматься;
- если задние колеса не фиксируются, удалите имеющиеся загрязнения и налет. Если это не устранило проблему, проведите повторную регулировку полуосей в сервисном центре.

Визуальный контроль:

- осмотрите коляску и проверьте ее на наличие незакрепленных деталей, трещин и прочих неполадок;
- обнаружив неполадку, немедленно обратитесь в сервисный центр для ее устранения.

Чистка коляски:

- очищайте крышки и пластиковые детали коляски неагрессивным чистящим средством;
- сначала очистите грязные детали влажной губкой, затем используйте чистящие средства на водной основе, не содержащие силикон. Допускается протирание поверхностей 1 % раствором монохлорамина ХБ;
- необходимо снимать передние колеса и очищать их от грязи и волос.



ВАЖНО!

Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства, например, растворители, а также твёрдые щётки и т.д., это может поцарапать коляску.

Проверка винтовых соединений:

Длительная эксплуатация коляски может привести к ослаблению резьбовых соединений.

- проверьте затяжку винтов;
- подтяните ослабевшие резьбовые соединения.



ВАЖНО!

Гайки и винты утрачивают после неоднократного ослабления и подтягивания свои свойства. Проводите замену гаек и винтов.

Проверка натяжения спиц:

- спицы не должны быть ослабленными или деформированными;
- проведите в сервисном центре подтяжку ослабевших спиц;
- проведите в сервисном центре замену сломанных спиц.

Проверка стояночных тормозов:

- проверьте состояние стояночных тормозов;
- тормоз отрегулирован правильно, если тормозная колодка при нажатом тормозе вдавливается в шину на несколько миллиметров;
- обнаружив, что тормоза коляски неправильно отрегулированы, проведите в сервисном центре надлежащую регулировку.



ВАЖНО!

После замены или изменения положения задних колес необходимо провести повторную регулировку стояночных тормозов.

Смазка движущихся частей

- движущиеся части в том числе механизм складывания, слегка смазывайте машинным маслом.

Проверка коляски в сервисном центре:

- регулярный осмотр коляски, устранение элементарных неполадок и плановая техническая проверка в специализированном сервисном центре продлят ее срок службы и сведут к минимуму ремонтные случаи.

Шиномонтаж

На случай аварийной ситуации рекомендуем иметь с собой рем комплект и насос. Причины, по которым шина может спускать: прокол в камере, проблема с ниппелем. Если шина спускает по причине прокола камеры, следует действовать по следующему алгоритму:

1. Запомните положение крышки относительно обода колеса (выполнение этого пункта облегчит поиск предмета, который послужил причиной прокола).
2. Снимите с колеса шину с камерой, аккуратно поддевая ее за край гаечным ключом или пластмассовой дощечкой. Не рекомендуется использовать острые предметы, поскольку можно повредить камеру.
3. Накачайте в камеру воздух, чтобы найти место прокола. Дополнительно можно воспользоваться мыльным раствором или емкостью с водой.
4. Зачистите место прокола.
5. Приклейте заплатку и сильно прижмите.
6. Найдите причину прокола на шине (для облегчения поиска наложите камеру на шину и место заплатки покажет место прокола). Устраните причину прокола.
7. Немного накачайте камеру, расправив складки, и установите камеру обратно, начав за ниппелем.
8. Проверьте, чтобы камера не имела складок.
9. Проверьте отсутствие защемления камеры и правильную установку ниппеля.
10. Накачайте камеру до степени, при которой ее можно сдавить пальцами. Проверьте расстояние по обе стороны крышки и по всей окружности, оно должно быть одинаковым. Накачайте камеру до рабочего давления и плотно заверните колпачок.

Сервисное обслуживание

Ремонт и сервисное обслуживание коляски могут выполняться исключительно в сервисном центре компании представителя производителя Ortonica. Получить информацию о проведении ремонтных работ и обслуживании коляски, а также узнать стоимость и возможность приобретения запасных частей, можно в сервисном центре.

В случае поломки коляски необходимо предоставлять в сервисный центр компании изделие целиком, т.е. в собранном виде, для дальнейшего ремонта.

Контакты сервисного центра: Адрес: 394026, г. Воронеж, Московский пр-т, д. 11
Телефон: 8 (499) 110 29 80

13. Возможные неисправности и способы их устранения

Во время эксплуатации Кресла-коляски могут возникнуть некоторые неисправности. Пожалуйста, обратитесь к Таблице 9. В случае более серьезных неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр компании представителя производителя Ortonica.

Таблица 9

Неисправность	Причина	Способ устранения
Стояночные тормоза не удерживают кресло-коляску в устойчивом положении	Стояночный тормоз отрегулирован неправильно	Отрегулируйте стояночный тормоз по горизонтали как указано в таблице 7.
Кресло-коляска не останавливается при нажатии на рукоятку тормоза для сопровождающего лица	Тормозная система неисправна	Обратитесь в сервисный центр
Спущена шина	Прокол шины, износ	Подкачать, заклеить отверстие или заменить.

14. Упаковка

Упаковка Кресла-коляски имеет следующую конфигурацию:

1. Эксплуатационные и товаросопроводительные документы вложены в пакет из полиэтиленовой пленки и помещены в транспортную упаковку;
2. Составляющие части Кресла-коляски упакованы в пакет из полиэтиленовой пленки и вложены в транспортную упаковку;
3. Для транспортировки Кресло-коляска уложена в транспортную упаковку (короб из гофрированного картона), исключающего повреждение изделия. Короб из гофрированного картона соответствует чертежам предприятия-изготовителя, в зависимости от габаритных размеров Кресла-коляски в сложенном виде.

15. Информация о маркировке изделия

15.1 Маркировка транспортной упаковки

Маркировка транспортной упаковки Кресла-коляски имеет символы, соответствующие значениям:

- логотип предприятия изготовителя;
- символ «Вверх»;
- символ «Беречь от влаги».

Так же на транспортную упаковку наклеивается бумажная этикетка с нанесенной маркировкой:

- Наименование варианта исполнения;
- Наименование и адрес производителя;
- Масса коляски (вес нетто);
- Вес брутто;

- Количество;
- Тип шин (пневматические/цельнолитые);
- Ширина сиденья;
- Грузоподъемность;
- Комплектность;
- Артикул;
- Дата изготовления;
- Номер и дата регистрационного удостоверения;
- Код ОКПД2;
- Логотип предприятия изготовителя;
- Штрих-код.

15.2 Маркировка на рамы Кресла-коляски

На раму Кресла-коляски наклеена бумажная этикетка, с нанесенной маркировкой:

- Логотип компании;
- Наименование варианта исполнения Кресла-коляски;
- Максимальную грузоподъемность;
- Дату изготовления;
- Серийный номер;
- Артикул;
- Номер регистрационного удостоверения, дату выдачи;
- Наименование и адрес Производителя;
- Код ОКПД2;

На раму Кресла-коляски наклеена этикетка с предупреждающим знаком:

- Предупреждающий знак «Осторожно» «Опасность защемления».
- Артикулом изделия

15.3 Маркировка пневматической шины заднего колеса:

- «37-540» - ширина обода колеса 37 мм, внешний диаметр обода колеса 540 мм;
- «(24x1³/₈)» диаметр шины 24 дюйма - 610 мм, ширина шины 1³/₈ дюйма - 35 мм;
- «MADE IN CHINA» - сделано в Китае;
- «INFLATE TO 65 PSI» - надувать до 65 PSI;
- «(450 kPa) – 4,5 BAR» - рекомендуемое давление в шинах 4,5 бар;
- «NYLON» - корд шины усилен нейлоновыми нитями.

15.4 Маркировка цельнолитой шины заднего колеса:

- «(24x1³/₈)» диаметр шины 24 дюйма - 610 мм, ширина шины 1³/₈ дюйма - 35 мм;
- «MADE IN CHINA» - сделано в Китае.

16.5 Расшифровка символов, применяемых при маркировке:

Символ	Расшифровка символа
	Осторожно! (Указывает на ситуацию, которая может быть серьезной, умеренной или незначительной)
	Беречь от влаги



Верх (указывает правильное вертикальное положение)

16. Условия эксплуатации, хранения и транспортирования

Упакованные Кресла-коляски транспортируют при температуре от минус 50°C до +50°C, относительной влажности до 100% при температуре +25°C.

Кресла-коляски транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах, а также в контейнерах. В пределах одного населенного пункта коляску допускается перевозить открытым автотранспортом при условии предохранения ее от повреждения, загрязнения и атмосферных осадков. Транспортирование осуществляют в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

Кресло-коляска хранится в крытых помещениях при температуре окружающего воздуха от минус 50°C до +40°C, относительной влажности до 98% при температуре +25°C.

Кресло-коляска работоспособна в процессе кратковременной эксплуатации при температуре окружающего воздуха от минус 40°C (длительной минус 25°C) до +40°C и относительной влажности до 100% при температуре +25°C.

17. Утилизация

По истечении срока службы или списания в результате выхода из строя Кресло-коляска подлежит утилизации.

Неиспользованные изделия, изделия с поврежденной упаковкой, в т.ч. с истекшим сроком годности должны быть утилизированы в соответствии с порядком утилизации твердых бытовых отходов, установленным законодательством Российской Федерации по классу А.

Коляска относится к эпидемиологически безопасным отходам.

18. Гарантии изготовителя

Изготовитель гарантирует соответствие качества коляски требованиям, установленным в выписке из технической документации или руководстве по эксплуатации, при соблюдении условий упаковки, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок хранения – 2 года.

Гарантийный срок эксплуатации с момента поставки или продажи – 1 год.

Гарантия распространяется на производственные дефекты. В течение всего срока действия гарантии все узлы Кресла-коляски, имеющие дефекты обработки или материала, заменяются или ремонтируются сервисным центром бесплатно. Гарантия предполагает ремонт или обмен изделия.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные эксплуатацией изделия в условиях, не соответствующих условиям эксплуатации, установленным в выписке из технической документации или руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные внешними воздействиями (физическими или химическими) вследствие использования Кресла-коляски не по назначению, установленному в выписке из технической документации или руководстве по эксплуатации, а также применения химических веществ, не соответствующих или эквивалентных химическим веществам, допустимым к применению средств в выписке из технической документации или руководстве по эксплуатации.

Срок службы Кресла-коляски 6 лет.

За критерий предельного состояния принимают невозможность или технико-экономическую нецелесообразность восстановления Кресла-коляски путем ремонта.

19. Применяемые стандарты

Стандарт	Наименование
EN ISO 10993-1:2018	Оценка биологического действия медицинских изделий – Часть 1: Оценка и исследования
ISO 10993-10:2010	Оценка биологического действия медицинских изделий – Часть 10: Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия на кожу
ISO 7176-1:2014	Кресла-коляски - Часть 1: Определение статической устойчивости
ISO 7176-3:2012	Кресла-коляски - Часть 3: Определение эффективности действия тормозной системы
ISO 7176-5:2008	Кресла-коляски - Часть 5: Определение размеров, массы и площади для маневрирования
ISO 7176-7:1998	Кресла-коляски - Часть 7: Измерение размеров сиденья и колеса
ISO 7176-8:2014	Кресла-коляски - Часть 8: Требования и методы испытаний на статическую, ударную и усталостную прочность
ISO 7176-11:2012	Кресла-коляски - Часть 11: Испытательные манекены
ISO 7176-13:1989	Кресла-коляски - Часть 13: Определение коэффициента трения поверхностей для испытаний
ISO 7176-15:1996	Кресла-коляски - Часть 15: Требования к информационному описанию, документированию и маркировке
ISO 7176-16:2012	Кресла-коляски - Часть 16: Стойкость к возгоранию устройств поддержания положения тела
QB/T 1802-2017	Циклы. Обод
QB/T 1888-1993	Спицы и ниппели
GB/T 1702-2017	Пневматические шины
GB/T 18029.26-2014	Кресла-коляски. Часть 26. Словарь
GB/T 10824-2008	Техническая спецификация твердых покрышек для пневматических шин, ободьев
GB/T 13800-2009	Механические кресла-коляски
ISO 15223-1:2016	Медицинские изделия - Символы, используемые на этикетках медицинских изделий, при маркировке и в предоставляемой информации - Часть 1: Общие требования

19. Рекламации

По вопросам эксплуатации медицинского изделия, нежелательных явлениях, выявленных при использовании Кресла-коляски, можно обращаться к уполномоченному представителю производителя на территории РФ по адресу:

ООО «Ортоника»

Адрес: 301600, Тульская область, м.р-н Узловский,
г.п. город Узловая, г. Узловая, ул. Гагарина, д. 16, офис 116

Телефон: +7 (495) 648-60-42

e-mail: info@ortonica.ru

[Перевод с английского и китайского языков на русский язык]

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Нотариальное бюро Шуньдэ, город Фошань, провинция Гуандун,
Китайская Народная Республика

[Тисненая печать: Нотариальное бюро Шуньдэ города Фошань провинции Гуандун]

[Текст на английском и русском языках идентичен]

«А Энд Ай Индастриз Лтд Шуньдэ Фошань»
(A & I Industries Ltd Shunde Foshan)

Адрес: Промышленный парк Лианду, городской округ Лэ Лю, район Шуньдэ, город
Фошань, Китай (Liandu Industrial Park, Le Liu Town, Shunde District, Foshan City, China)
Тел.: +86-757-23662005 Факс: +86-757-25631224

«УТВЕРЖДАЮ»
«А Энд Ай Индастриз Лтд Шуньдэ Фошань», Китай
Директор
(должность)
Хуан Вэйчэн (Huang Weicheng)
(имя)

11.11.2021 г.
Дата ДД.ММ.ГГГГ
/подпись/
(подпись)
М.П.

[Печать: «А ЭНД АЙ ИНДАСТРИЗ ЛТД ШУНЬДЭ ФОШАНЬ»]

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности
Ortonica

2021 г.

[Тисненая печать: Нотариальное бюро Шуньдэ города Фошань провинции Гуандун]

[Текст документа на английском и китайском языках идентичен]

/подпись/

[Печать: Нотариальное бюро Шуньдэ, г. Фошань, провинция Гуандун]

[Штрих-код: *224532*]

IV45197369

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2021) YFSD № 32037

Заявитель: компания «А Энд Ай Индастриз Лтд Шуньдэ Фошань».

Адрес: Промышленный парк Лианду, городской округ Лэ Лю, район Шуньдэ, город Фошань, Гуандун, Китай, единый код общественной кредитоспособности: 914406066176528775.

Законный представитель: ХУАГ ВЭЙЧЭН, муж., дата рождения: 28 сентября 1972 года, Разрешение на въезд на материк для жителей Тайваня № 01653781.

Предмет заверения: подпись, печать.

Настоящим удостоверяется, что ХУАН ВЭЙЧЭН, являющийся законным представителем компании «А Энд Ай Индастриз Лтд Шуньдэ Фошань», пришел в наш офис 11 ноября 2021 г., поставил свою подпись и печать компании «А Энд Ай Индастриз Лтд Шуньдэ Фошань» на вышеуказанном *Руководстве по эксплуатации на медицинское изделие «Кресло-коляска инвалидная повышенной грузоподъемности Ortonica»* на английском и русском языках в моем, государственного нотариуса, присутствии и в присутствии помощника нотариуса Чэнь Цзыхуа (Chen Zihua).

Нотариус: Тань Лифан (Tang Lifang)
Государственное нотариальное бюро Шуньдэ,
г. Фошань, провинция Гуандун,
Китайская Народная Республика
18 ноября 2021 г.

IV45197824

/подпись/

[Печать: Нотариальное бюро Шуньдэ, г. Фошань, провинция Гуандун]

[Штрих-код: *224532*]

IV45197370

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2021) YFSD № 32038

Заявитель: компания «А Энд Ай Индастриз Лтд Шуньдэ Фошань».

Адрес: Промышленный парк Лианду, городской округ Лэ Лю, район Шуньдэ, город Фошань, Гуандун, Китай, единый код общественной кредитоспособности: 914406066176528775.

Законный представитель: ХУАН ВЭЙЧЭН, муж., дата рождения: 28 сентября 1972 года, Разрешение на въезд на материк для жителей Тайваня № 01653781.

Предмет заверения: соответствие перевода подлиннику.

Настоящим удостоверяется, что приведенный выше перевод на английский язык соответствует оригиналу документа на китайском языке.

Нотариус: Тань Лифан
Государственное нотариальное бюро Шуньдэ
г. Фошань, провинция Гуандун,
Китайская Народная Республика
18 ноября 2021 г.

IV45197825

[Текст документа на русском языке]

Перевод данного текста выполнен переводчиком Сироткиной Марией Олеговной

С

Российская Федерация
Город Москва
Тринадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Ребрина Елена Дмитриевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Сироткиной Марии Олеговны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09 – н/77 – 2021 – 98-2941

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Е.Д. Ребрина



Прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 67 лист(-а,-ов).

ВРИО нотариуса: